

GIDAKIIMINAAN

(Our Earth)



FOREWORD

"... it could be correctly stated that the entire essence of their cultures (Anishinaabe) is based upon a notion of geographic place which embodies their human origin, historical identity, and the way they conceive their cultural reality in the modern world. As distinguished from traditional European thinking, the general Indian (Anishinaabe) orientation is more towards space than towards time. Commonality of place, as much as of past, defines an Indian (Anishinaabe) tribe. Thus the importance of a particular geographic spot can no more be moved to a different location than the importance in European history of a particular event can be moved to a different time." (Charles E. Cleland, Professor and Curator of Anthropology, Michigan State University; *The Potential Cultural Impact of the Development of the Crandon Mine on the Indian Communities of Northeastern Wisconsin*)

The lakes, rivers, and land are important to the Anishinaabeg. The lakes are a source for our food and to quench our thirst; the land provides us the medicines, food, and other things we need to survive as a people; the rivers provide us with food and at one time were our highways. As Anishinaabe, we share these things with our brothers and sisters; the four legged people, the winged people, the water people, and those that crawl upon the earth. This atlas encompasses only a small portion of the Anishinaabe territories and includes those lands ceded to the United States by the Anishinaabe people in the 1836 (Upper Peninsula of Michigan portion), 1837, and the 1842 Treaties.

We recognize that there are names of locations that we might have missed or that a place might have a different name locally than what we have found. The names in the atlas should be used as a starting point for learning. Talk to the elders in your community to find out if they pronounce the names of local areas differently.

We also recognize, and acknowledge, that there are many dialects of Anishinaabemowin throughout the ceded territories, and even throughout some of the larger communities. Because of the dialect difference the names of locations might be spelled or pronounced differently. Anishinaabemowin is a dynamic language and the dialect differences should be celebrated rather than denigrated.

The spellings in this atlas have utilized the double vowel system of Anishinaabemowin spelling.

Dedication

This atlas is dedicated to those elders who are our teachers, those elders who have worked to preserve our culture and heritage as Anishinaabe people, and, to those elders who have walked on after sharing their knowledge with us.

This atlas is also dedicated to our children and future generations. Remember who you are. Remember where you are from. Walk proudly with your heart strong and your eyes looking forward with the memory of our heritage and past.

Acknowledgments

Principal Investigator: Giizhibaa'aaanakwad (Patrick Mayotte)

Language Atlas Layout: Niigaanigiizhig (H. James St. Arnold, Project Director), Giizhibaa'aaanakwad (Patrick Mayotte)

Project Interns: Piiwaanag (Sam Maday), Midwewegeshick (Willis Ford), Minwewegiishick (Jack Corbine), Wazhaskoons (Milan "Bob" Williams), Manidoo Noodin (Jason Schlender), Animikii Ikwe (Latisha McRoy), Stephanie Karker, and Jason Sanders.

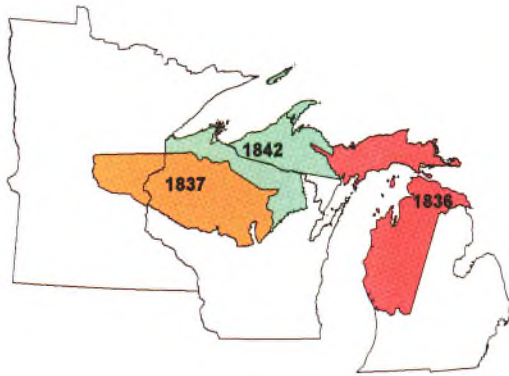
Ojibwe language expertise provided by: Biwaabikoons (Dana Jackson), Giiwe-gizhiik (Don Jones), Ogimaawigwanebiik (Nancy Jones), Pebaamibines (Dennis Jones), Manidoo-bezhike (Doug Sam), Ozaawaabik (Joe Chosa), Waabaamig (Mary Moose), Manidoons (Leonard Moose), Ozaawaagosh (Leon "Boycee" Valliere Jr.), Wazhaskoons (Milan "Bob" Williams), Naawakwegiizhig (Robert Powless Sr.), and Niganiigabow (Eugene Begay)

Additional Data Information provided by: Dr. Bernard Peters, Timm Severud, Charles J. Lippert, and Jeffery Melton

Map Production: Esteban Chiriboga

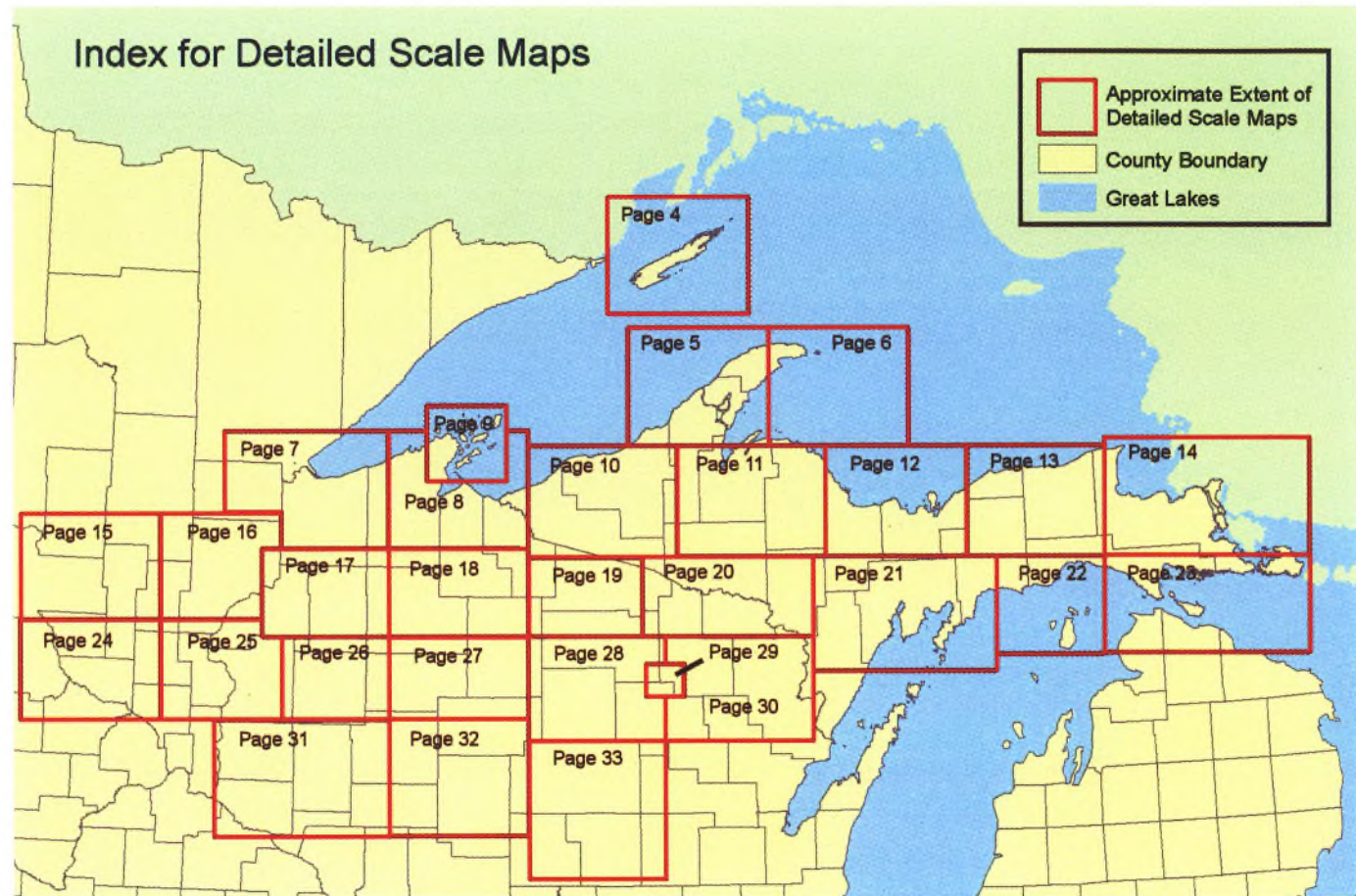
Cover Art Work: Biskakone (Greg Johnson)

Printed by: Stewart-Taylor Printing; Duluth, MN



Language Atlas Design and Legend

The language atlas includes 30 individual maps depicting the Ojibwe language name for geographic place names in the 1836, 1837, and 1842, ceded territories of Minnesota, Wisconsin, and Michigan. The spatial extent of individual map panels was chosen to provide the most convenient representation of those named features. Therefore, there is not a constant spatial scale used in this atlas. As such, this atlas is not intended for distance calculation or navigation. Its sole purpose is to illustrate the names that native peoples of the region gave to natural features of the Great Lakes region. It is also important to note that many places or geographic features can have more than one name. For clarity and convenience, these maps illustrate only one of those names.



MAP LEGEND

●	<i>Named Places</i>		<i>Lakes</i>		<i>Tribal land</i>
	<i>Named Lakes</i>		<i>Rivers</i>		<i>Ceded Territory Boundary</i>
	<i>Named Rivers</i>		<i>Great Lakes</i>		<i>County Boundary</i>

Ceded territory and tribal reservation boundaries are representations and may not be the actual legally binding boundaries.



Anishinaabeg-gichigami

Anishinaabeg-gichigami



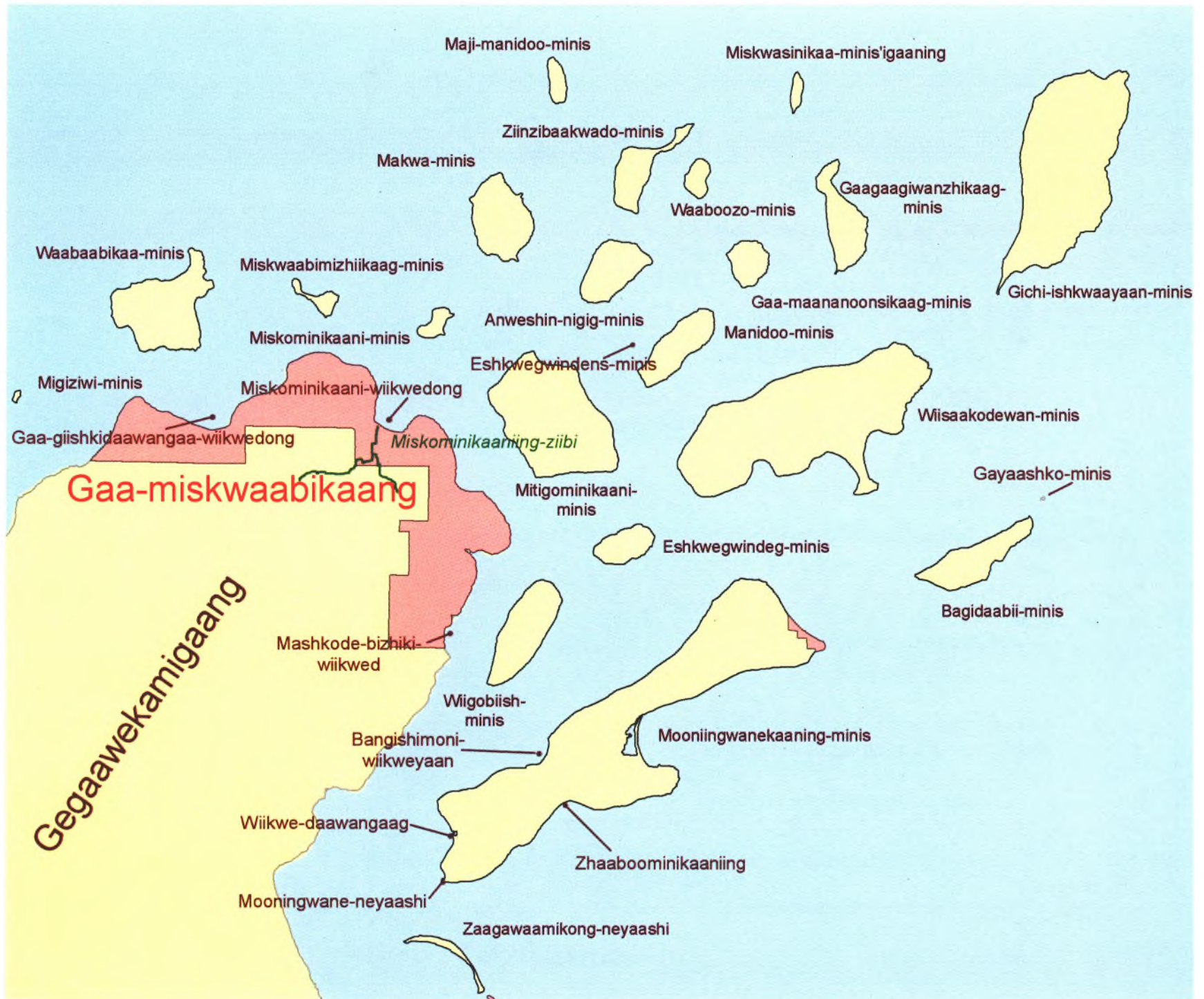
Niizho-wiikwedong Gichi-biitoobiig Giwe-aanakwad-wiikwed
Zhooniyaa-zaaga'igan Manidoo-noozhemik-minis
Gakaabikaansijiwan Ishpaabikaa-wiikwed
Zazegaa'iganiing
Bagidawewining-wiikwed
Waawaashkeshiwi-zaaga'igan

Anishinaabeg-gichigami

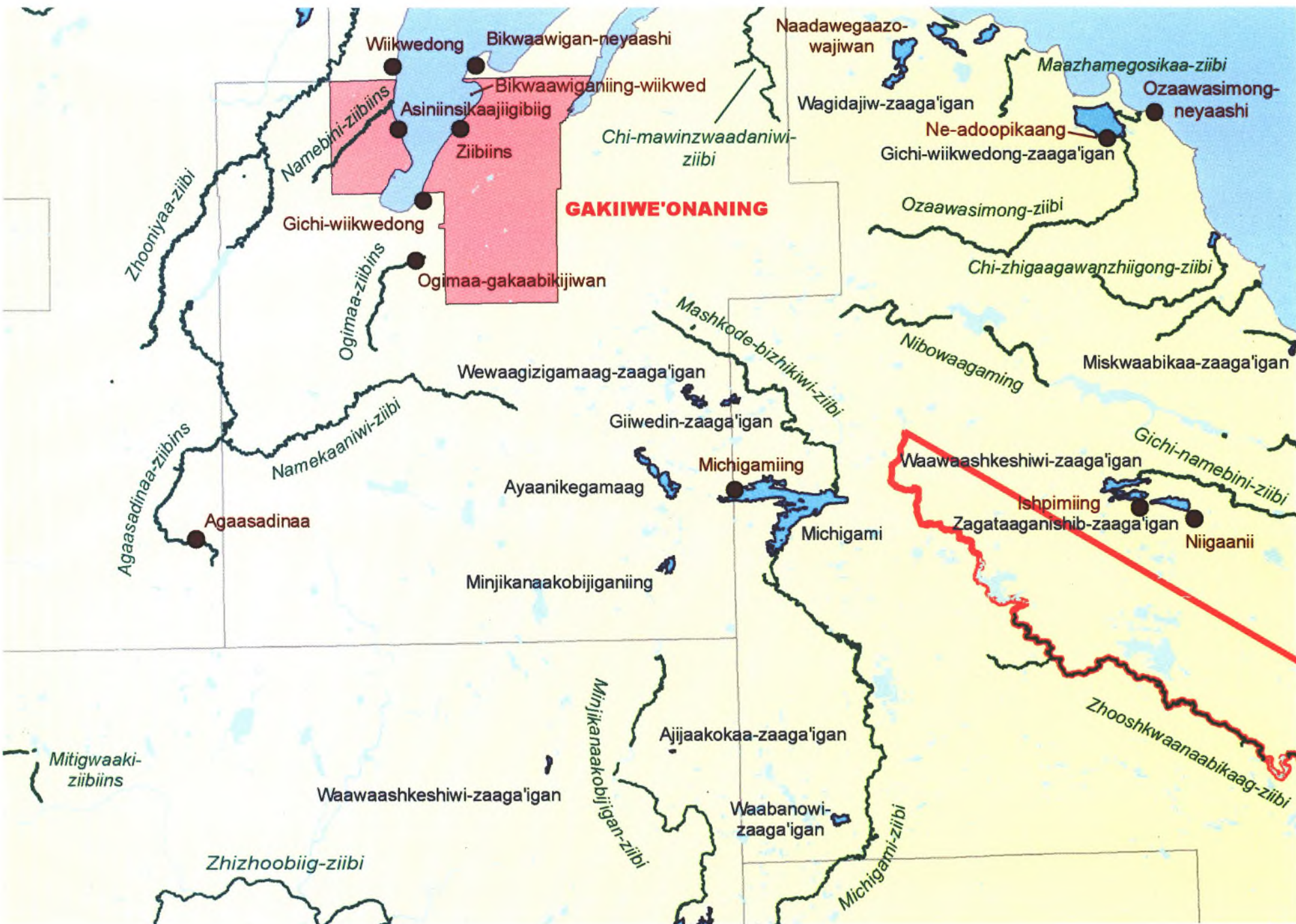
Chi-mawinzwaadaniwi-ziibi
Mawinzwaadaniwaakonaago-minisan
Gaa-okikaandagokaag-ziibi
Gaa-okikaandagokaag-zaaga'igan
Wewaagizi-wiikwed-zaaga'igan
Naadawegaazo-wajiwan











Anishinaabeg-gichigami

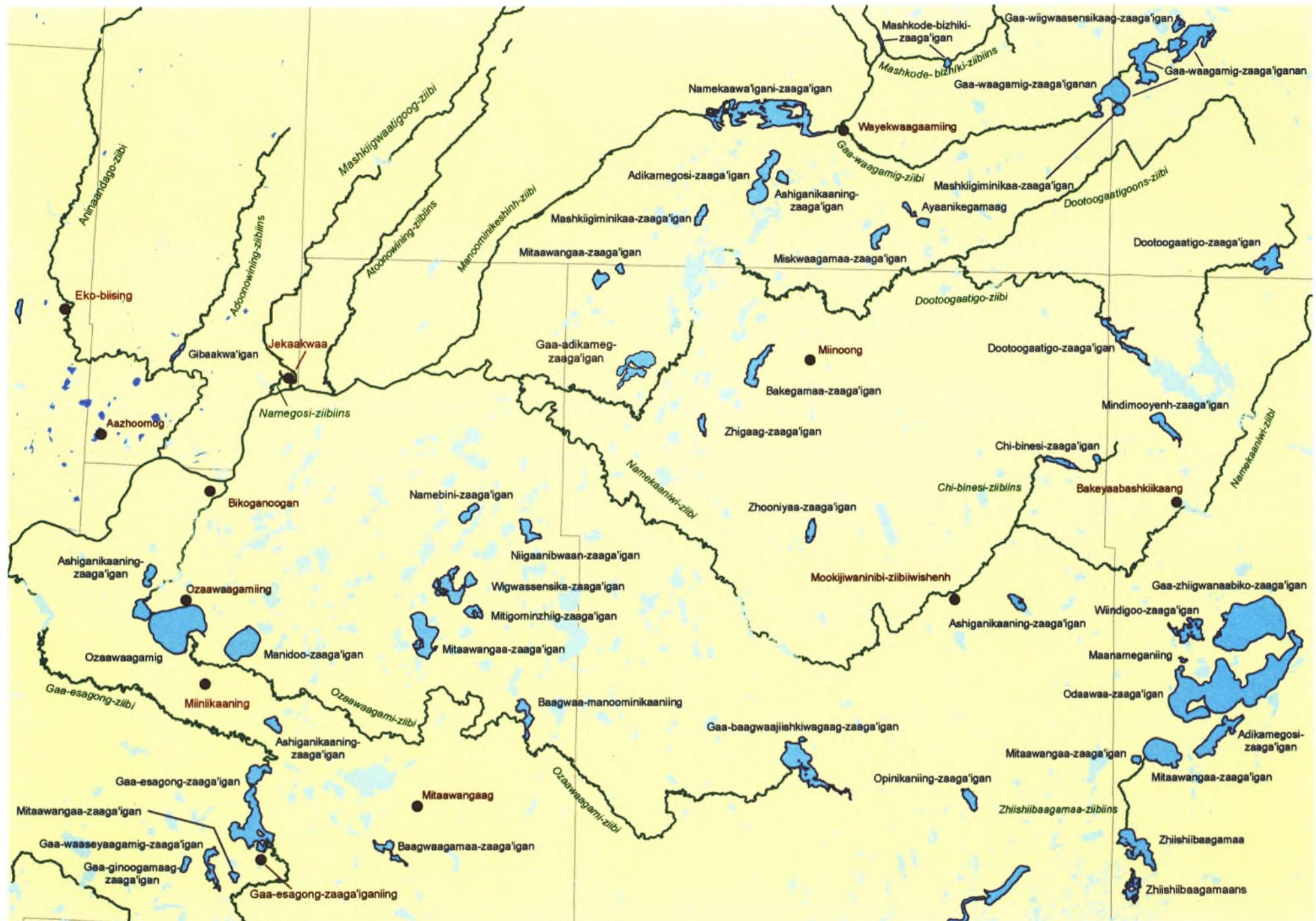


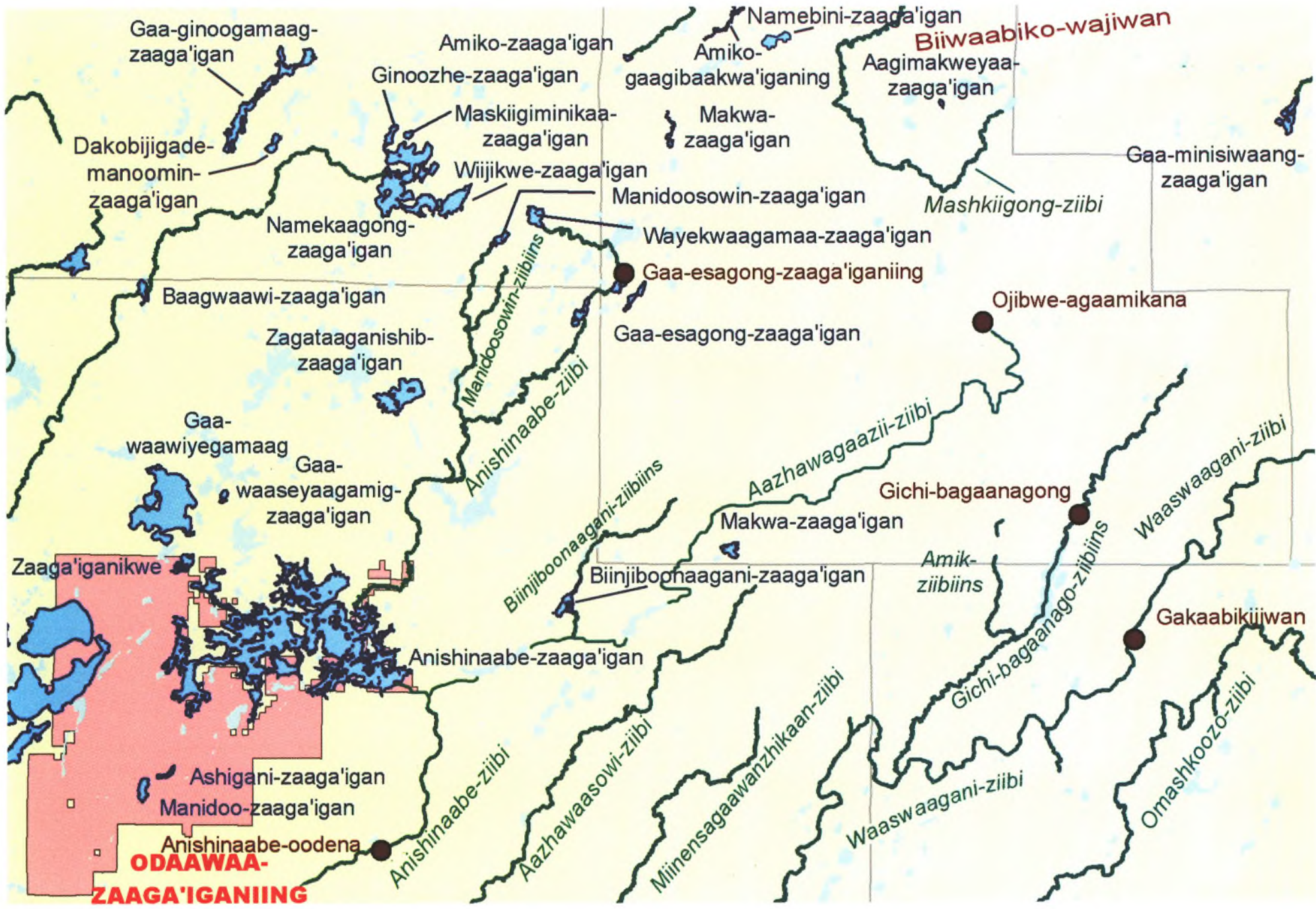












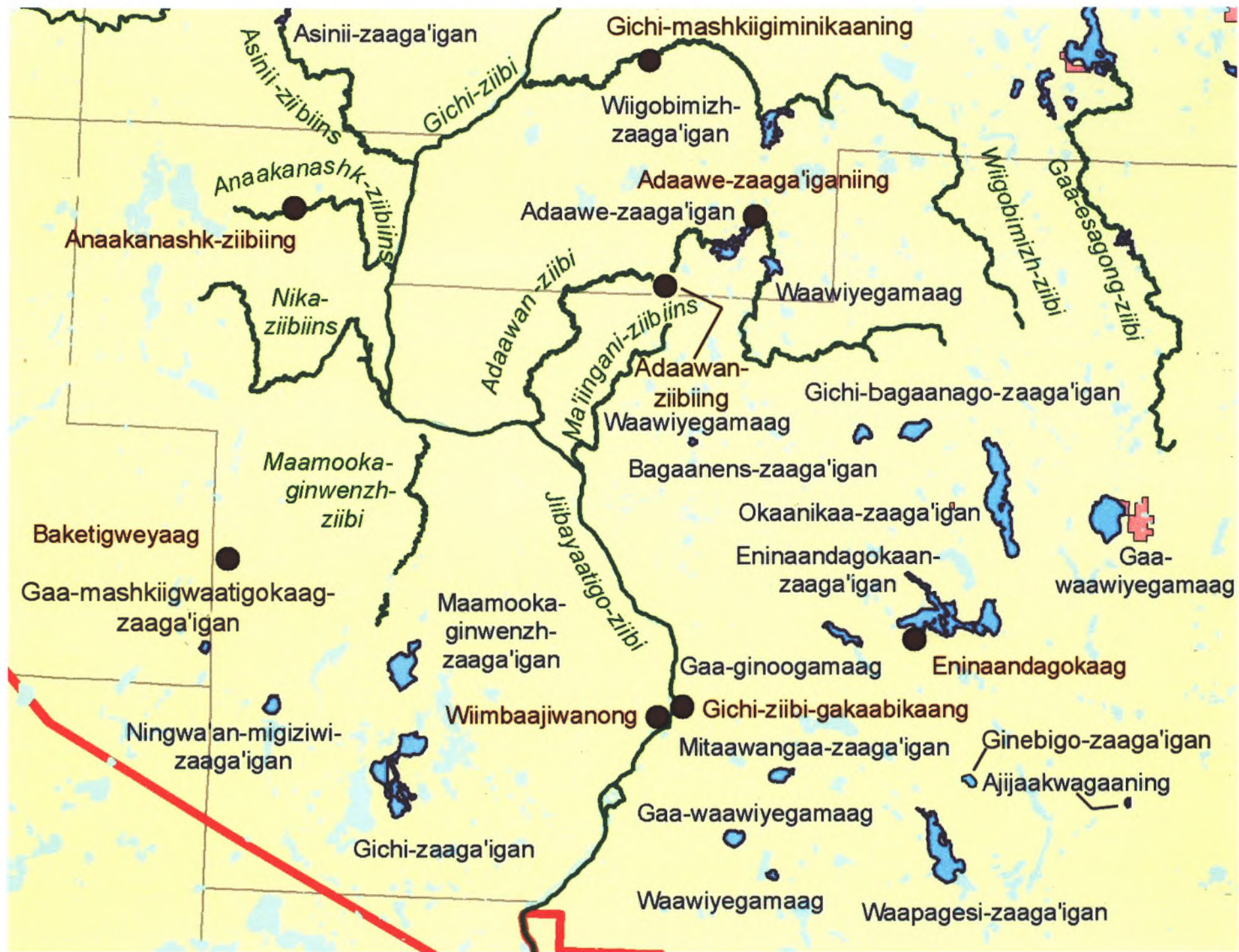




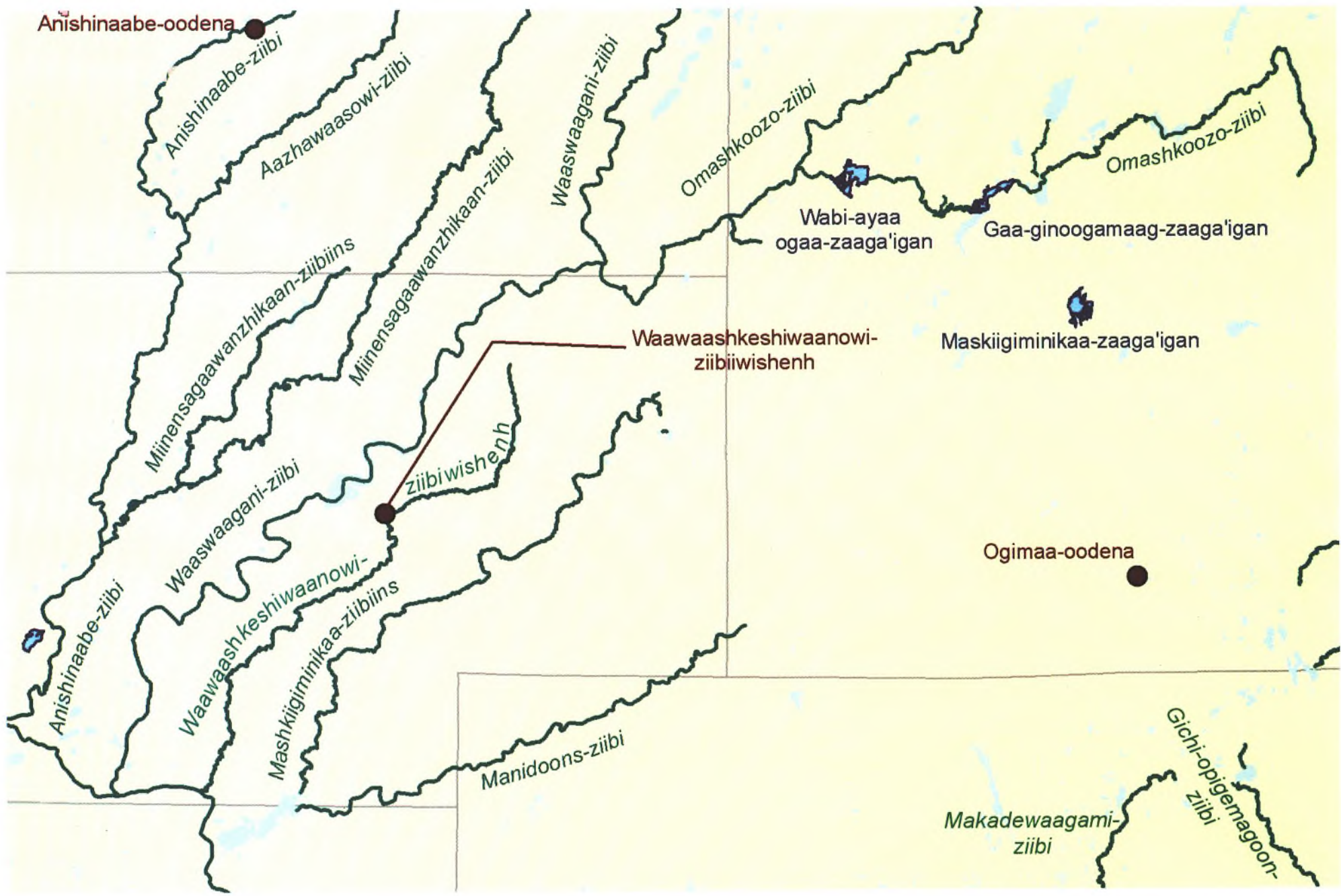


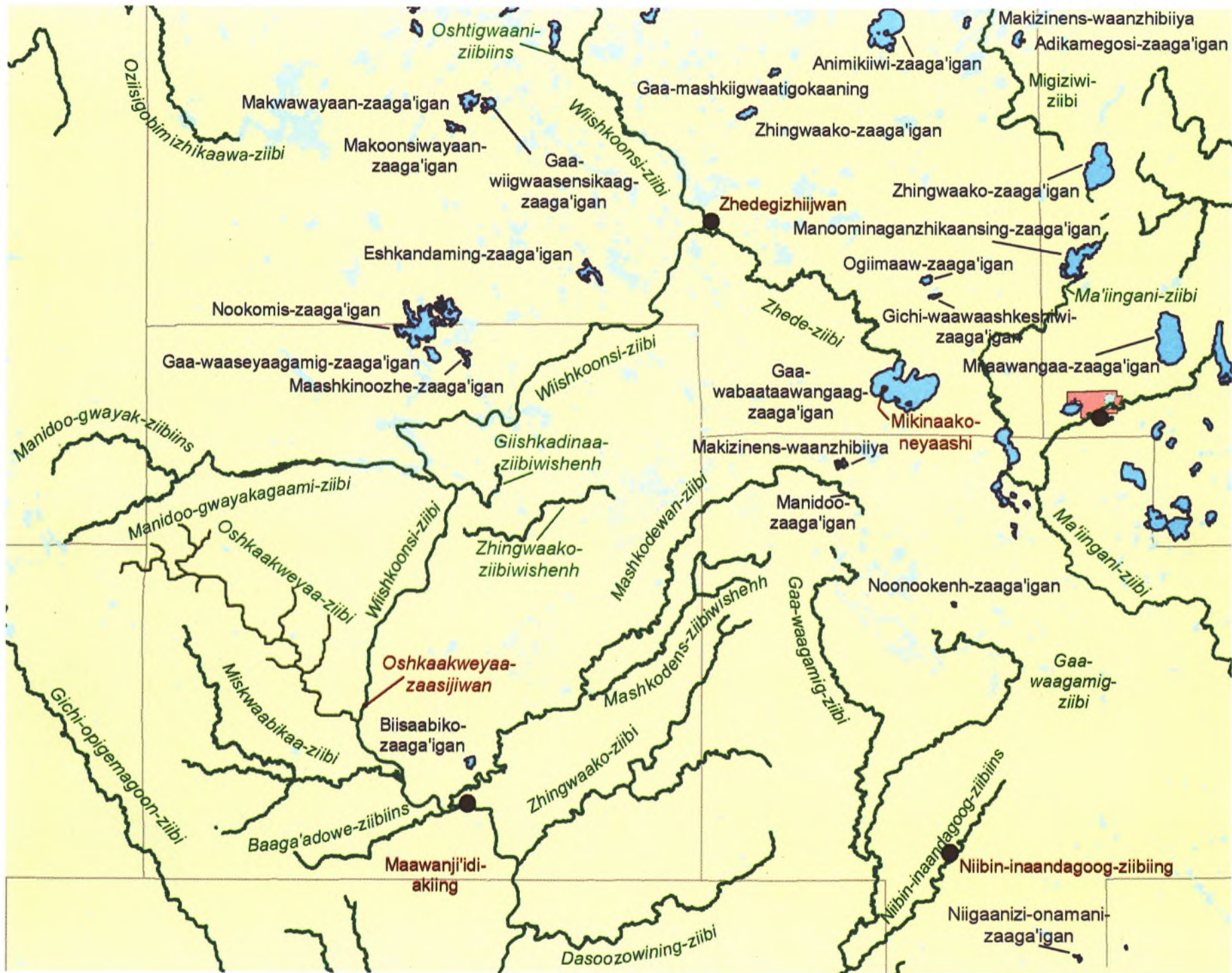


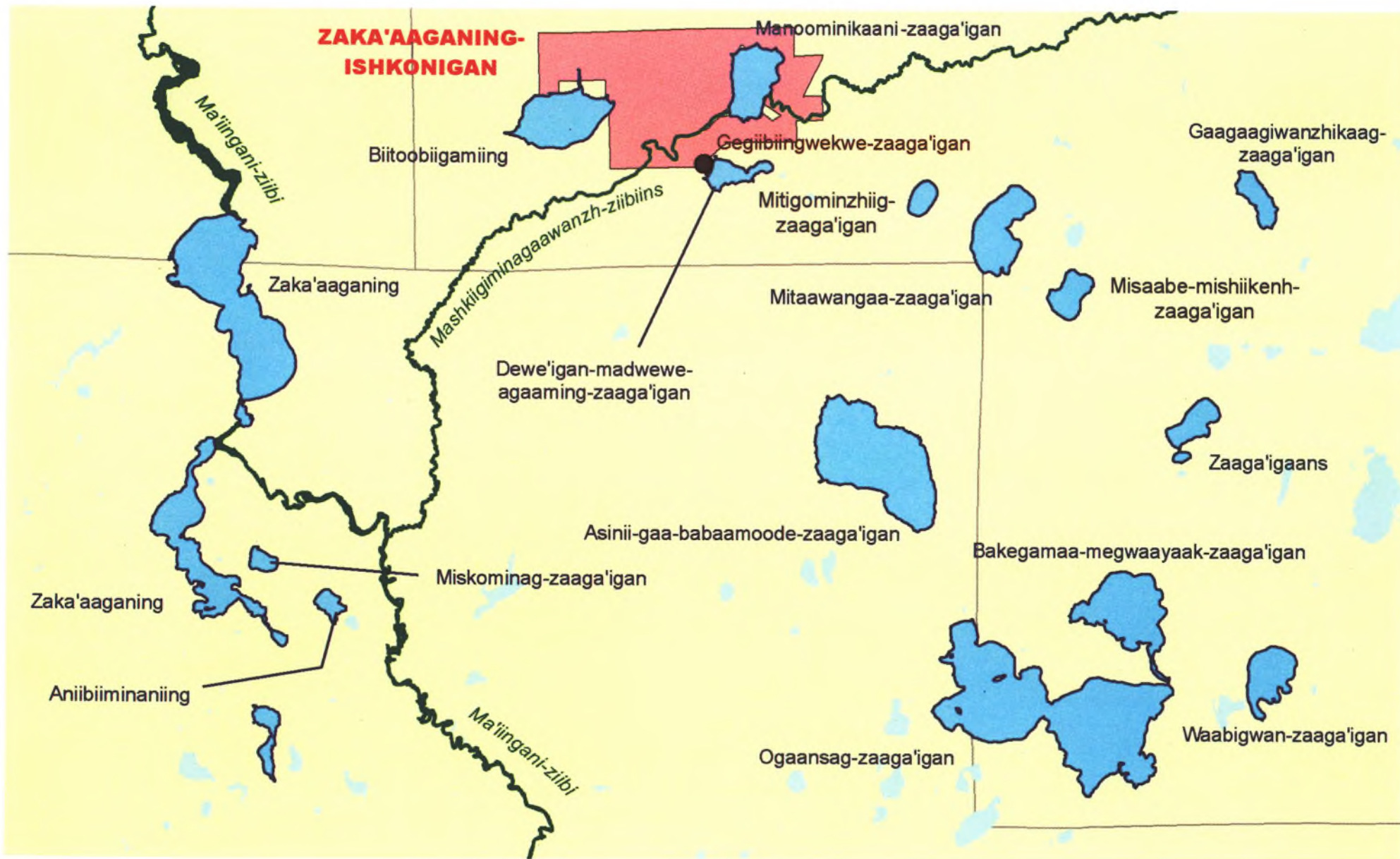








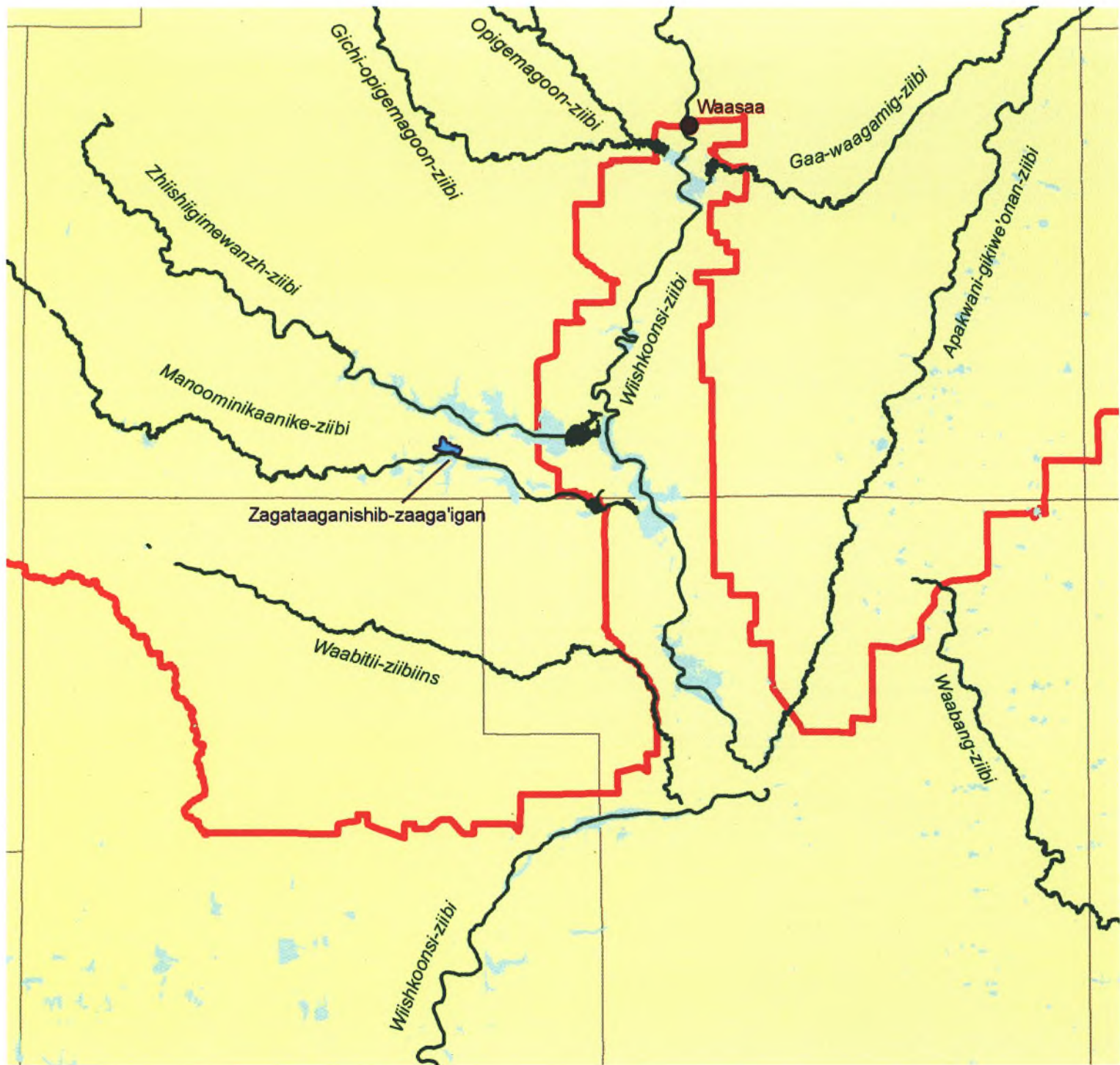












ANISHINAABE LOCATION NAMES WITH TRANSLATIONS

ANISHINAABE NAME	TRANSLATION	OTHER NAMES/TRANSLATIONS	PAGE #
Aabitaagiizhig-ziibiins	(half-a-day creek)		14
Aabitoobii-ziibiins	(half-full creek)		10
Aagimakweyaa-zaaga'igan	(snowshoe lake)		10, 18
Aakoziwwansing	(little river rapids of the sickness)		21
Aaminikaaning-gakaabiikaang	(at the waterfall where many fish spawn)		7
Aaminikaan-zaaga'igan	(lake where there is much fish spawning)		7
Aaminikaan-ziibi	(river where there is much fish spawning)		7
Aanikezaagi-zaaga'igan	(lake where the chain of lakes exits)		16
Aasaakamig-zaaga'igan	(lake of the marsh (sphagnum) moss)		21
Aazhawaasowi-ziibi	(crossing over river)		18, 27
Aazhawagaazii-ziibi	(river we wade across)		18
Aazhibikokaajiwani	(rocky cliff waterfall)		10
Aazhoomog	(river crossing place between the villages)	Trans 2: Aazhawamoong (same as #1)	16, 17
Abinoojiinh-gakaabikijiwan	(children's waterfalls)		10
Abinoojiyensi-zaaga'igan	(baby child lake)		19
Adaawan-ziibi	(trade river)		25
Adaawan-ziibiing	(trade river; place of)		25
Adaawe-zaaga'igan	(trade lake)		25
Adaawe-zaaga'iganiing	(trader lake; place of)		25
Adikaa-zaaga'igan	(caribou lake)		23
Adikameg-baapi-neyaashi	(laughing whitefish point)		12
Adikamegong-wiikwedong	(plenty of whitefish bay)		14
Adikamegong-ziibi	(whitefish-bay river)		13, 14
Adikamegosi-zaaga'igan	(whitefish lake)	Trans 2: Biitoowigamaag-zaaga'igan (parallel lake)	17
Adikamegosi-zaaga'igan	(whitefish lake)		15, 19, 20, 28
Adoonowining-ziibiins	(place [creek] of constructing canoes)	Trans 2: Atoonowiing-ziibiins (Same as #1)	15, 17
Agaami-wiikwedong-ziibiiwishenh	(brook on the other side of the bay)		8
Agaasadinaa	(a small hill place)		11
Agaasadinaa-ziibiins	(a small hill creek)		11
Agaawaa-zaasijiwan-ziibi	(river where we barely get started before the rapids stops us)	Trans 2: Gaa-waasijiwaang-ziibi (river of the white cascades)	8, 10
Ajijaakokaa-zaaga'igan	(lake of the cranes)		10, 11
Ajijaakwagaaning	(place of many cranes)		25
Akiko-ziibi	(river where the rushing waters sounds like a kettle boiling)		16
Akiwaagani-ziibi	(river of the earthen lodges)		15
Akwa'waa-wiikwed	(bay where they spear fish through the ice)		21
Amiko-gaagibaakwa'iganing	(beaver dam lake; place of)		8, 18, 26
Amikogamiing-zaaga'igan	(the beaver's lake)		13
Amikowiish-zaaga'igan	(beaver's lodge lake)		26

Amiko-zaaga`igan	(beaver lake)		7, 18, 19
Amiko-ziibiins	(beaver creek)		18
Amikwiishkogamig	(place of the beaver lodges)		5
Anaakanashkokaawi-wiikwed	(bay of the bulrushes)	Trans 2: Asaaganashkokaawi-wiikwed (bay of the bulrushes)	14
Anaakanashkoon-ziibi	(rushes [for woven mats] river)		14
Anaakanashk-ziibi	(river of the bulrushes)	Trans 2: Asaakanashkokaa-ziibi (same as #1)	14, 23
Anaakanashk-ziibiing	(rush, reed, bulrush creek: place of)		25
Anaakanashk-ziibiins	(bulrush creek)		25
Aniibiiminaang	(place of the highbush cranberry)	Trans 2: Neyaashiing (at the peninsula point; place of)	15
Aniibiiminaniing	(highbush cranberry lake)		29
Aniibiinsiwi-ziibi	(elm tree river)		5
Aniibiishi-minis	(green foliage island)		14
Aniibiishi-zaaga`igan	(tea lake)	Trans 2: Nibiishi-zaaga`igan (lake without an inlet or outlet)	19
Animikii-gakaabikaang	(thunderers [thunderbirds] waterfall)		10
Animikiiwaabi	(sees the thunderbirds)		23
Animikiiwi-zaaga`igan	(thunderbird lake)		20, 28, 30
Ani-mitaawangong	(beginning of the next sandy beach along the shoreline)		12
Ani-mitaawangong-ziibi	(where the sandy beach river begins)		12
Aninaandago-ziibi	(balsam fir river)	Trans 2: Mashkiigwaatigo-ziibi (tamarack river) Trans 3: Eninaandagokaa-ziibi (evergreen river)	16, 17
Anishinaabe-gichi-gami	(great lake of the Anishinaabe people)	Trans 2: Ojibwe-gichigamiin (great lake of the Ojibwe people)	4, 5, 6, 12
Anishinaabe-neyaashi	(Anishinaabe Indian people; point of)		21
Anishinaabe-oodena	(Anishinaabe town)		18, 27
Anishinaabe-oshtigwaan-wajiw	(Anishinaabe head mountain)		10
Anishinaabe-zaaga`igan	(lake of the Anishinaabe people)	Trans 2: Baagwaawong (a shallow place)	18
Anishinaabe-ziibi	(river of the Anishinaabe people)		21
Anishinaabe-ziibi	(river of the Anishinaabe people)	Trans 2: Miigaadikanaang-ziibi (river of fighting/war)	18, 26, 27, 31, 32
Anishinaabe-ziinzibaakwado-minis	(Anishinaabe-maple-sugar island)	Trans 2: Ishkonigan-minis (an island reserved)	14
Anweshin-nigig-minis	(otter rest island)	Trans 2: Nigig-minis	9
Anzigoog-zaaga`igan	(lake of the saw-bill [merganser] ducks)		13
Anzigoog-ziibi	(river of the saw-bill [merganser] ducks)		14
Apakwaanikaan-ziibi	(roofing-bark river)		8
Apakwaani-neyaashi	(roofing-bark point)	Trans 2: Ne-wiigwaasikaang (place abundant with birch bark)	8
Apakwaani-wiikwedong	(roofing-bark bay; place of)	Trans 2: Wiigwaas-wiikwedong (birchbark bay; place of)	8
Apakwaani-zaaga`igan	(bulrush or roof covering lake)		19
Apakwani-gikiwe`onan-ziibi	(red pines overhanging along the river like flags)		33
Ashiganikaaning-wiikwed	(plenty bass fish bay)		22
Ashiganikaaning-zaaga`igan	(lake abundant with bass)		17
Ashigani-zaaga`igan	(bass lake)		10, 13, 18, 20
Ashiganikaan-zaaga`igan	(bass lake)		26
Ashiwaabiwin-wajiw	(look-out mountain)	Trans 2: Ashiwaabiwin	8

Ashkikomaani-neyaashi	(lead point)	Trans 2: Giiwe-gamigong-neyaashi (return home point) Trans 3: Mishi-bizhiwasin (the Great Lynx's rock)	12
Asin-gaa-babaamoode-zaaga'igan	(moving-about-stone lake)	Trans 2: Asinaabit-zaaga'igan (he [the stone] looks around)	29
Asini-babaamoode-zaaga'igan	(moving-about-stone lake or place of the moving portage stone)		19
Asiniikaaning	(at the place of a lot of rocks)		16
Asiniikaa-zaaga'igan	(stony lake)		14
Asiniinsikaajigibiig	(place of the little stones along the shore)		11
Asinii-zaaga'igan	(rock lake)		16, 25
Asinii-ziibiins	(rock creek)		25
Ataagibiigamaa-zaaga'igan	(lake that gets covered with algae)	Trans 2: Googiibiig-zaaga'igan (diving-waters lake). Trans 3: Akookibiing-zaaga'igan (a certain depth at, in, from or to this lake) Trans 4: Ginebigo-zaaga'igan (snake shaped lake) Trans 5: Waabashkokibiig-zaaga'igan (boggy-swampy water lake)	10
Atoonowining-ziibiins	(canoe constructing creek)	Trans 2: Atoonowining-ziibiins (same as #1)	17
Awaazisiig-wiikwed	(bay of the burbot fish)		14
Ayaakodjiwan	(river rapids of the sickness)		21
Ayaanikegamaag	(chain of lakes connected together)		8, 11, 17, 19, 31, 32
Ayaanikegamaag-zaaga'igan	(be a chain of lakes joined together)		26
Azaadiwi-neyaashi	(poplar tree point)		21
Azhashkiikaag-zaaga'igan	(lots of mud lake)	Trans 2: Azhashkiikaaw-zaaga'igan (same as #1)	5
Baaga'adowe-minis	(island where they play lacrosse)		23
Baaga'adowe-ziibiins	(lacrosse-ball-play brook)		28
Baagwaagamaa-zaaga'igan	(shallow lake)		17, 26
Baagwaajiwana-zibii	(two small lakes signifying "shallow place near the end of the rapids" or wide place in the river)		7
Baagwaa-manoominikaaniing	(shallow lake abundant with wild rice)		17
Baagwaawi-zaaga'igan	(shallow lake)	Trans 2: Baagwaawong-zaaga'igan (shallow lake)	18
Baatawigamaag-zaaga'igan	(lake where stuck – in reference to muck)	Trans 2: Makoons-zaaga'igan (little bear lake)	26
Baawitigong-ishkonigan	(reserve at the place of the cascades)		14
Baawitigoons	(little rapids)	Trans 2: Gibitaanoong (place where the water is stopped)	14
Baawiting	(rapids of St. Mary's River)	Trans 2: Baawitigweyaa (where the river is beaten into spray) Trans 3: Gichigami-ziibi (river of the great lake) Trans 4: Baagwaating (where the river is shallow)	14
Badakidewasin	(standing-erect-from-the-surface rock)	Trans 2: Badakaabikide (variation of #1)	23
Bagaanago-zaaga'igan	(butternut lake)		20
Bagaanens-zaaga'igan	(little butternut lake)		25
Bagidaabii-minis	(island place where they fish with set lines)		9
Bagidaabii-neyaashi	(a point place where they fish with set lines)		12
Bagidawewining-wiikwed	(bay at the net setting place)	Trans 2: Anzigoog-wiikwed (bay at the place of the saw-bill ducks)	6
Bagidawewin-wiikwed	(net fishing bay)	Trans 2: Nibegomowiniing-wiikwed (bay where they float and still-hunt for game at night)	5
Bagoneshkodeyaang	(a fire burnt opening in the prairie; place of)	Trans 2: Bashkwaakideyaa (cleared area burnt by fire)	15
Bakegamaa-megwaayaak-zaaga'igan	(a side lake off another in the woods)	Trans 2: Bakeya'ii-megwaayaak-zaaga'igan (same as #1) Trans 3: Ajijaakaaniing (crane lake; place of)	29

Bakegamaang	(a lake connected off to the side; place of)		16
Bakegamaa-wiikwed	(a bay/side lake off another)		7
Bakegamaa-wiikweyaa	(a bay/side lake off another)		7
Bakegamaa-zaaga`igan	(a bay/side lake off another)		16, 17, 19
Bakegamaa-ziibi	(aside of another body of water)		7
Bakegamaa-ziibiins	(creek aside of another body of water)		7, 16
Baketigweyaag	(divided river - river branches off of a main river)		25
Bakeyaabashkiikaang	(a swamp that is a branch of a larger swamp)		17
Bakite`bwaan-zaaga`igan	(strikes Dakota lake)		19
Bakweyaa`an-wiikweya`an	(bay where the water erodes the land)		8
Bangishimoni-wiikweyaan	(sunset-bay)	Trans 2: Negawangaansiing (fine sandy beach place) Trans 3: Mitaawangaans-wiikwed (little sand bay)	9
Basaabikaa-ziibi	(cleft-in-the-rock river)		5
Basaatigo-ziibi	(river passing through the forest)	Trans 2: Basaatigweyaa-ziibi (river flows through the forest) Trans 3: Boozikadoo-ziibi (a kind of large rare turtle – Blanding’s)	30
Bashkweginii-makizini-zaaga`igan	(Indian moccasin lake)		19
Baswewe-zaaga`igan	(at the lake where the echo is heard)		12
Bebezhigooganzhiig-minis	(horse-hoof island)		23
Bemidashkobiiyaag-zaaga`igan	(a plant-less flood-way lake)		26
Bemidewishkawejikaaning-wiikwed	(a place where they catch Siskiwit fish, a kind of very fat lake trout)	Trans 2: Zaasakokwe-wiikwed (fry bay)	8
Bemidewishkawejikaaning-ziibi	(a place where they catch Siskiwit fish, a kind of very fat lake trout)	Trans 2: Zaasakokwe-ziibi (fry river)	8
Bemidewishkawejikaaning-zaaga`igan	(a place where they catch Siskiwit fish, a kind of very fat lake trout)	Trans 2: Zaasakokwe-zaaga`igan (fry lake)	8
Biboon-mashkiigoon	(winter swamp)	Trans 2: Biboon-waabashkikigong (winter swamp)	8
Biboon-ziibiins	(winter creek)		10
Biinjiboonaagani-zaaga`igan	(smaller-conical-shaped-trap-for-fishing lake)		18, 19
Biinjiboonaagani-ziibiins	(smaller-conical-shaped-trap-for-fishing creek)		18
Biisaabiko-zaaga`igan	(lake of metallic ore particles (magnetite))		28
Biitoobiigamiing	(shallow pond-like lake)		29
Biiwaabiko-wajiw	(iron mountain)		20
Biiwaabiko-wajiwian	(iron mountains)	Trans 2: Opinikaan-wajiwian (potato mountains)	18
Biiwaabiko-zaaga`igan	(iron lake)		7, 8
Biiwaabiko-ziibi	(iron river)		7, 8, 10
Biiwekojigan-zaaga`igan	(whittlings or shavings lake)	Trans 2: Biiwekwido-zaaga`igan (whittlings or shavings lake) Trans 3: Gaa-waakwi-zaaga`igan (heavenly place lake)	19
Bikoganoogan	(hipbone – it was said that a ridge along the river’s shore resembled a hipbone)	Trans 2: Bikoganaagan (fresh water shells on the shore) Trans 3: Wezaawaagami-ziibing (yellowed-water river; place of)	17
Bikwaabikaans-zaaga`igan	(lake of the little metallic rocks)	Trans 2: Asinikaaw-zaaga`igan (same as #1)	24
Bikwaabikaa-ziibiins	(little creek where there are a lot of metallic rocks)	Trans 2: Asinisiwikaaning-ziibiins (rock pile creek)	15
Bikwaawiganiing-wiikwed	(humpback bay)	Trans 2: Bokwaawiganiing-wiikwed (variation of #1)	11
Bikwaawigan-neyaashi	(humpback point)	Trans 2: Bokwaawigan-neyaashi (variation of #1)	11
Bikwadaawangaa	(protruding rounded sandy place)		21
Bimitigweyaa-ziibiins	(ever flowing creek)		16
Bingwi-ziibiins	(sandy creek)		16
Bootaagani-minis	(mortar shaped island)		23

Bwaan-ziibi	(Sioux or Dakota river)		8
Bwaan-ziibiins	(Sioux or Dakota creek)		26, 31
Chi-binesi-zaaga`igan	(big bird lake)	Trans 2: Manitigweyaamaagad-zaaga`igan (lake of the islanded stream)	17
Chi-binesi-ziibiins	(big bird creek)	Trans 2: Manitoogweyaa-ziibiins (spirit island-spooky water that moves to either side of the islanded stream) Trans 3: Manitigweyamaagad-ziibiins (creek of trees, branches covering the islanded stream)	17
Chi-mawinzwaadaniwi-ziibi	(great gathering place [of fruit or berries] river)		6, 11
Chi-minis	(big island)		15
Chi-minising	(big island: place of)		15
Chi-minising-wiikwed	(bay of the big island)		15
Chi-waasa`aki-ziibi	(river of the land far away)	Trans 2: Awasaaki-ziibi (river of the land far away)	30
Chi-wiikwejiwan	(where the river flows around in big swirls)	Trans 2: Zhaabojiwang (at the place where the flowing water passes through)	15
Chi-zhigaagawanzhiigong-ziibi	(big wild leek river place)		11
Daashkiboojiganing	(place where the sound of sawing wood is heard)		19
Dabinooshimoomino-minisan	(islands to seek shelter from the wind i.e., behind the islands)	Trans 2: Anaaminisan (under the shelter of the islands)	23
Dakobijigade-manoomin-zaaga`igan	(the tied wild rice lake)		18
Dasoonaaganing	(fish-trap or fish-weir; place of)	Trans 2: Nindonaaganing (my bowl, signifying a place where food was readily available)	10
Dasoonaagani-ziibi	(river of the fish-trap or fish-weir)	Trans 2: Nindonaagani-ziibi (my bowl river – signifying a place where food was readily available)	10
Dasoozowining-ziibi	(dead fall or entrapment river)		28
Dewe`iganing	(drum place)		8
Dewe`igan-madwewe-agaamiing-zaaga`igan	(there is a drum sound across the lake)		29
Doodooshi-wajiw	(woman's breast mountain)		12
Dootoogaatigoons-ziibi	(the river where the meandering stream winds in a leisurely way)	Trans 2: Dootooganowan-ziibi (trembling boggy-ground swampy river)	17
Dootoogaatigo-zaaga`igan	(lake of the river where the meandering stream winds in a leisurely way)	Trans 2: Dootooganowan-zaaga`igan (trembling boggy-ground swampy lake)	17
Dootoogaatigo-ziibi	(the river where the meandering stream winds in a leisurely way)	Trans 2: Dootooganowan-ziibi (trembling boggy-ground swampy river)	17
Eko-biising	(end of the water)	Trans 2: Eshkwe-biising (end of the water) Trans 3: Ishkwe-biising (end of the water)	16, 17
Eninaandagokaag	(colored a certain way evergreen lake; town of)		25
Eninaandagokaan zaaga`igan	(colored a certain way evergreen lake)	Trans 2: Gaawaandagookaag-zaaga`igan (many-white-spruce lake)	25
Eninaandago-zaaga`igan	(red-balsam-fir lake)		19, 26
Esag-zaaga`igan	(place of clams)	Trans 2: Omakakiikaa`ziigwani-zaaga`igan (spring frog lake) Trans 3: Baagwaazhashkii-zaaga`igan (shallow muddy lake)	26
Eshkandaming-zaaga`igan	(vine-apple-eaten-raw lake)	Trans 2: Okanakosimaani-zaaga`igan (squash lake)	28
Eshkwegwindeg-minis	(floating at the end or behind island)	Trans 2: Ishkwegwindeg-minis (same as 1)	9
Eshkwegwindens-minis	(a small island that hangs at the end of a larger island)	Trans 2: Ishkwegoodoons-minis (same as #1) Trans 3: Omiimi-minis (passenger pigeon island)	9
Gaa-aangwasagokaag	(place of plenty of driftwood)		8
Gaa-aangwasagokaag-ziibiins	(creek with much flood wood)		8

Gaa-adikameg-zaaga'igan	(whitefish lake)		17
Gaa-apakwaanikaaning	(place of the bark roofing-materials)		8
Gaa-baagwaajiishkiwagaag-zaaga'igan	(in/at the shallow, muddy lake)		17
Gaa-biitawi-ziibi	(the river that flows alongside another – a parallel river that flows alongside the Mississippi)	Trans 2: Omashkoozo-ziibi (elk river) Trans 3: Gaa-biitootigweyaa-ziibi (variation of # 1)	24
Gaa-bimijigamaag	(lake where the water comes or flows a certain way)	Trans 2: Gaa-bemijigamaaw (variation of #1)	16
Gaa-esagong-gakaabikaang	(waterfall of the clam shells; place of)		26
Gaa-esagong-zaaga'igan	(lake of the clam shells)		17, 18
Gaa-esagong-zaaga'iganiing	(at the lake of the place of clam shells)	Trans 2: Zhengwaakoonsingikaag (place of many sweet ferns/horsetail/little-pinetree-like-thing)	17, 26
Gaa-esagong-ziibi	(river of the clam shells)		17, 25, 26
Gaagaagishibi-neyaashi	(point of the black cormorant bird)	Trans 2: Zaagi-neyaashi (point of land where the water flows at the river's outlet)	15
Gaagaagiwanzhikaag-minis	(hemlock tree island)		9
Gaagaagiwanzhikaag-zaaga'igan	(ground hemlock lake)		29
Gaagaagiwigwani-zaaga'igan	(raven wing lake)	Trans 2: Gaagaagimiigwani-zaaga'igan (raven feather lake)	15
Gaa-giigido-miikanaawan	(council road or “talking trail” place)		8
Gaa-giishkidaawangaa-wiikwedong	(bay where the sand forms an obstruction, or cuts one off)	Trans 2: Wiikwe-daawangong (bay of the sandy embankment)	9
Gaa-ginoogamaag-zaaga'igan	(long-water lake)		17, 18, 20, 27, 31, 32
Gaagoog-mashkiig	(swamp of the porcupines)		23
Gaagoog-ziibi	(porcupine; river of)	Trans 2: Gaago-ziibi (river of porcupines)	23
Gaag-wajiwani	(mountains that resemble a crouching porcupine)	Trans 2: Biiwaabiko-wajiwani (iron mountains)	10
Gaa-maananoonsikaag-minis	(hardwood/ironwood trees island)		9
Gaa-maanazaadikaa-ziibi	(balsam poplar [perfume poplar] river)	Trans 2: Gaa-maananoons-ziibi (river of ironwood trees)	7
Gaa-mashkiigwaatigokaag-zaaga'igan	(the lake of many tamarack trees)		25
Gaa-mashkiigwaatigokaaniing	(place of many tamarack trees)		19, 20
Gaa-minisiwaang-zaaga'igan	(in, at, on the island in the lake)		18, 19
Gaa-minitigojwaniing	(a place which appears to be an island [but is not] located in a rapids)		10
Gaa-miskwaabikaang	(the place of the steep rock of red mineral)	Trans 2: Giishkaamadinaang (drop off: a drop off on the side of a hill; place of) Trans 3: Basaabikaang (steep rock; place of)	9
Gaa-mitaawangaa-zaaga'igan	(sandy beach lake)		12
Gaa-naabikawaagan-zaaga'igan	(necklace lake)	Trans 2: Gaa-naabikak-zaaga'igan	19
Gaa-namegosikaag-zaaga'igan	(trout lake)	Trans 2: Zhigaagoons-zaaga'igan (little skunk lake)	20
Gaa-odooskwaniigamaag	(the lake shaped like an elbow)	Trans 2: Odooskwaaning-zaaga'igan (elbow shaped lake)	16
Gaa-okikaandagokaag-zaaga'igan	(lake of the jack pines)		6
Gaa-okikaandagokaag-ziibi	(river of the jack pines)		6
Gaashkibaazo-neyaashi	(shaving point)		23
Gaa-waagamig-zaaga'iganan	(clear water lake)	Trans 2: Gaa-waagamitigweyaa-zaaga'igan (clear flowing water lake) Trans 3: Nisawaye'ii-waagamig-zaaga'igan (clear/transparent in between lake)	17

Gaa-waagamig-ziibi	(clear water river)		17, 28, 33
Gaawaandag-zagaakwaa-ziibi	(dense woods of white spruce river)	Trans 2: Mina'ig-zagaakwaa-ziibi (dense woods of white spruce river) Trans 3: Opinii-ziibi (potato river)	8
Gaa-waaseyaagamig-zaaga'igan	(water so clear you can see through it – bright or shiny water)		17, 18, 19, 20, 28
Gaa-waaseyaagamig-zaaga'iganiing	(water so clear you can see through it – bright or shiny water, place of)		20
Gaa-waawiyegamaag	(round in shape lake)		18, 19, 25, 26, 30, 31, 32
Gaa-waabataawangaag-zaaga'igan	(lake place of white sand)	Trans 2: Zhede-zaaga'igan (pelican lake)	28
Gaa-wiigwaasensikaag-zaaga'igan	(the lake of many small birch trees)		8, 17, 19, 26, 28, 30
Gaa-zhiibawaaseyaagamitigweyaa-zaaga'igan	(clear or transparent flowing water lake)	Trans 2: Gaa-waagamig-zaaga'igan (clear water lake)	32
Gaa-zhiibawaaseyaagamitigweyaa-ziibi	(clear or transparent flowing water river)	Trans 2: Gaa-waagamitigweyaa-ziibi (clear water river)	32
Gaa-zhiigwanaabikoogag	(place where the grinding stone is heard)		16
Gaa-zhiigwanaabiko-zaaga'igan	(lake where the sound of the grindstone was heard)		17
Gabeshiing-zaaga'igan	(encampment lake)		19
Gakaabikaaniing	(at the waterfall; place of)		31, 32
Gakaabikaansijiwan	(river of cascades-falling-over-rocks)		5, 6
Gakaabikijiwan	(at the waterfalls)		18
Gakaabikijiwanan	(waterfalls overflowing the rocks)		27
Gakakaakwad'aazhogan-ziibi	(square wooden bridge-beam river)		8
Gakiwe'onaning	(portage over a point by land place)	Trans 2: Gikiwe'onan-miigwaan (at the place of feather flags)	11
Gakiwe-onigamiing	(place where they go straight across a point by portage)		5
Gashkigogamaa-wiikwed	(bay that appears sewn shut)		21
Gashkikaawaag-zaaga'igan	(lake that appears sewn shut – a lot of trees overhanging)		15
Gashkikaawaag-zaaga'iganiing	(lake that appears sewn shut – a lot of trees overhanging; place of)		15
Gayaashko-minis	(seagull island)		9
Gegaawekamigaang	(almost a peninsula)		9
Gegiibiingwekwe-zaaga'igan	(little-one-who-is-blind lake)		29
Gekek-gamaa-zaaga'igan	(hawk lake)		26
Gete-gitigaaning	(ancient garden planting place reserve)		10, 20
Gete-gitigaaning-zaaga'igan	(lake of the ancient garden)		20
Gete-onagekogamig-neyaashing	(point of the ancient cedar bark lodges)		21
Gete-oodenaang	(at the old town)	Trans 2: Wayekwaa-gichigamiin (at the end of the great lake; place of)	7
Gibaakwa'igaansing	(at the little dam)	Trans 2: Gibaakwa'iganiing (same as #1)	15
Gibaakwa'igan	(the dam)	Trans 2: Giba'igan (same as #1)	17
Gichi-bagaanagong	(large butternuts; place of)		18

Gichi-bagaanago-zaaga'igan	(big butternut lake)		25
Gichi-bagaanago-ziibiins	(big butternut creek)		18
Gichi-biitoobiig	(the great pond harbor refuge)		13
Gichi-biitoobiig	(the great pond harbor refuge)	Trans 2: Miskwaabikaa-wiikwed (red metal [copper] bay)	6
Gichigami'washkokaag-zaaga'igan	(lake where the Lake Superior bulrushes are plentiful)		5
Gichi-ishkwaayaan-minis	(great island that hangs at the end)		9
Gichi-makwa-zaaga'igan	(big-bear lake)	Trans 2: Gichi-maji-manidoo-zaaga'igan (big devil's lake)	17, 26
Gichi-mashkiigiminikaaning	(many large cranberries; place of)		25
Gichi-mashkikinibi	(great medicine water)	Trans 2: Gichi-dakibiing (great cool spring-water) Trans 3: Anang-waabamoojichaagwaan-mookijiwan (star-mirror spring) Trans 4: Ojichaagobiisin-waakwi-mookijiwan (reflection of heaven spring water)	21
Gichi-midechininjma	(the great thumb)	Trans 2: Gichininjma (great thumb)	12
Gichi-mikinaakong-minis	(the island of the great snapping turtle)		23
Gichi-mikinaakwonigamiing	(big snapping turtle portage; place of)		19
Gichi-minaakwaa-zaaga'igan	(there is a large grove of trees lake)		24
Gichi-minising	(at the great islanded place)	Trans 2: Minisenying (at the island place)	12
Gichi-minising	(the great island place)		12
Gichi-mitaawangaa-ziibi	(big sandy river)	Trans 2: Gichi-zaagiing (big river mouth entry; place of) Trans 3: Makadewaagami-ziibi (dark water river)	12
Gichi-namebinikaani-ziibiwishenh	(creek abundant with large sucker fish)		8
Gichi-namebini-ziibi	(big sucker river)		11, 12
Gichi-namebini-ziibiing	(big sucker river; place of)		12
Gichi-negawajiwiiing	(place of the great sand mountains)		13
Gichi-negawajiw-zaaga'igan	(great sand mountain lake)		13
Gichi-negaw-wajiw-neyaashi	(great sand mountains point)	Trans 2: Gichi-negawajiw-neyaashi (same as #1)	13
Gichi-neyaaganiing	(place of the big headland or cape)		23
Gichi-neyaashi	(great point place)		5
Gichi-niminaagon-ziibi	(big traverse river)		5
Gichi-opigemagoon-ziibi	(big [his] rib river)		27, 28, 33
Gichi-waabijijaakwe-wajiw	(being a big thunderbird /white crane mountain)		30
Gichi-waawaashkeshiwi-zaaga'igan	(great/big deer lake)		28
Gichi-washkitigweyaa-ziibiing	(at where the river makes a big bending flow)	Trans 2: Gichi-mangitigweyaa-ziibiing (at where the river makes a big widening flow)	26
Gichi-wiikwedong	(big bay place)		8, 11
Gichi-wiikwedong-zaaga'igan	(great bay inland lake)		11
Gichi-zaaga'igan	(the big lake)		25
Gichi-zaagiing-ziibi	(greatly-flowing-river; mouth of)	Trans 2: Gawibikwadinaagong-ziibi (river of the tumbling down hilly sand banks)	5
Gichi-ziibi	(big river)		16, 17, 25
Gichi-ziibi-gakaabikaang	(big river waterfalls; place of)	Trans 2: Jiibayaa-doodemitigo-ziibi-gakaabikaang (place of the wooden grave, clan marker river waterfalls)	25
Gichi-ziibiwishenhyan	(big river that turns into rivulets)		8
Gidagaa-bizhiw'iganiing	(lake of the bobcats; place of)		10
Gidajiwani-ziibiins	(upstream creek)		24

Giigoonh-zaaga`igan	(fish lake)		19
Giishkadinaa-ziibiwishenh	(a creek that runs through bluffs)		28
Giiwe-aanakwad-wiikwed	(northward flying cloud bay)	Trans 2: Bi-dawaanaabika-wiikwed (this way for a clear or safe harbor between the rocks)	6
Giiwedin-zaaga`igan	(northward wind lake)		11
Giiwetaa`onaning	(place where we go around by boat/canoe)		23
Giiwewidoon-zaaga`igan	(carry s/t home portage lake)	Trans 2: Gabaadoon-zaaga`igan (make a portage lake)	19
Giizhigong	(heavenly place)		14
Ginebigo-zaaga`igan	(snake lake)		25
Ginebigo-ziibi	(snake river)		15, 16
Giniw-zaaga`igan	(golden eagle lake)		19
Ginoojiwayaa-ziibiins	(brook of long currents)		24
Ginoozhagoong	(place of the northern pike)	Trans 2: Migiziwi-wiikweyaa (eagle bay)	5
Ginoozhekaaning	(place of abundant northern pike)	Trans 2: Maashkinoozhekaaning (at the place of many muskellunge)	14
Ginoozhe-zaaga`igan	(northern pike lake)		8, 18, 19
Gitigaaneyaashikaaniing	(garden peninsula)		21
Gitigaaniing-zaaga`igan	(garden lake)		20
Inaabinawe	(sits and keeps watch for something)		22
Inaabi-ogimaa-zaaga`igan	(chief or leader able to see/looking at it lake)		30
Ininaatigookaning	(maple grove place)		7
Ishkwaagamaa-zaaga`igan	(end lake)	Trans 2: Makwa-zaaga`igan (bear lake)	26
Ishpaabikaa-neyaashi	(high rock cliff point place)		13
Ishpaabikaa-wiikwed	(bay of the high mineral-rock cliff)		6
Ishpaadinaakwaang	(a high cliff at the edge of the woods place)		21
Ishpaanakwan-zaaga`igan	(lake high in the clouds)		10
Ishpimiing	(up above, in the air/heavens)		11
Ishkigamiziganing	(sugar boiling camp place)	Trans 2: Zhaaboshkaang (passing through place) Trans 3: Zaagajiw-neyaashi (point where a hill protrudes out over a bay)	15
Jekaakwaag	(among the sticks/wilderness)		17
Jibwaa-maaji`izhijiwan-baawitig-ziibi	(the last river before the water gets fast, i.e. becomes a rapids, possibly referring to before the St. Mary's River rapids)	Trans 2: Zhingwaako-zibii (eastern white pine river)	14, 23
Jiibyaatigo-ziibi	(wooden grave marker river)		25
Jiibegamig-ziibiwishenh	(burial ground brook)		8
Maamooka-ginwenzh-zaaga`igan	(lake of the long sunrise)		25
Maamooka-ginwenzh-ziibi	(river of the long sunrise)		25
Maanameganiing	(catfish lake; place of)		17
Maanameg-zaaga`igan	(catfish lake)		20
Maananoonsikaaning zaaga`igan	(lake of the ironwood trees)		13, 22
Maananoonsing	(at the place of ironwood trees)		10
Maanashigan-zaaga`igan	(lake of the sheepshead fish)		14
Maashkinoozhens-zaaga`igan	(little musky fish lake)		19
Maashkinoozhe-zaaga`igan	(musky fish lake)		8, 13, 19, 28
Maawanji`idi-akiing	(council grounds meeting land; place of)	(now called Council Grounds State Park)	28
Maazhamegosens-zaaga`igan	(little salmon trout lake)		19

Maazhamegosikaa-ziibi	(river where there are plenty of salmon trout)		5, 8
Madaabiimong	(going down or getting down – where an old portage trail comes down to the beach shoreline, a bypass)		12
Madaabiimong-minis	(island where they descend to the shore)		12
Madwedewedinong	(where the sound of the rolling waves produces a drum-like sound)	Trans 2: Madweyaashkaa-neyaashi (point where the waves are heard breaking)	21
Ma'ingani-zaaga`igan	(wolf lake)		10
Ma`ingani-ziibi	(wolf river)	Trans 2: Makoshtigwaani-ziibi (bear head river [was the original name])	29, 30
Ma'ingani-ziibiins	(wolf creek)		16, 25
Maji-manidoo-minis	(bad spirit island)	Trans 2: Waaboozo-minis (rabbit island)	9
Makadewaagamiwi-ziibi	(black/dark water river)		10
Makadewaagami-ziibi	(river of black/dark colored water)		7, 27, 32
Makakwekeya	(box that curves or is shaped like a funnel)		8
Makizins-waanzhibiiyaa	(little moccasin pond)		20, 28, 30
Mako-dasoonagani-ziibi	(bear's deadfall trap river)		8, 15
Mako-dasoonagani-ziibiins	(bear trap creek)		16
Mako-datagaagwani-zaaga`igan	(lake of the bear's blackberry blossoms)	Trans 2: Bangishimo-zaaga`igan (sunset lake)	15
Makoons-dasoonagani-ziibiins	(little bear trap creek)		16
Makoonsiwayaani-zaaga`igan	(bear cub skin lake)		28
Makoshtigwaani-zaaga`igan	(bear's skull lake)		19
Makwa-minis	(bear island)		9
Makwa-oodenaang	(bear town)		8
Makwawayaan-zaaga`igan	(bearskin lake)		28
Makwa-zaaga`igan	(bear lake)		18, 26
Manidoo-bimo'	(the shooting of the spirit)		23
Manidoo-bimo'neyaashi	(the shooting of the spirit point)		22
Manidoo-gakaabikaang	(spiritual/mystery falls)		10
Manidoo-gwayakagaami-ziibi	(straight-across spirit river)	Trans 2: Manidoo-gwayak-ziibi (same as #1)	28
Manidoo-gwayak-ziibiins	(straight-across spirit creek)		28
Manidoo-minis	(spirit island)	Trans 2: Oniimii-minis (pigeon island)	9
Manidoo-noozhemik-minis	(island of the female beaver spirit)		6
Manidoons-ziibi	(little spirit river)		27
Manidoosowin-zaaga`igan	(spirited lake)		18
Manidoosowin-ziibiins	(spirited creek)		18
Manidoo-wigiwaaming-ziibiins	(in the lodge of spirits creek)		15
Manidoowiish-zaaga`igan	(little spirit [small animals] lake)		19
Manidoowiish-ziibi	(little spirit [small animals] river)		19
Manidoowiish-ziibiing	(little spirit [small animals] river; place of)		19
Manidoo-zaaga`igan	(spirit [mystery] lake)		17, 18, 28
Manoominaganzhikaansing-zaaga`igan	(place of much rice stalks)		28
Manoominaganzhikaan-zaaga`igan	(plenty rice stalks lake)		24
Manoominikaaning	(lake with plenty of wild rice)		5, 12, 21

Manoominikaanike-ziibi	(river where they harvest the wild rice)		33
Manoominikaani-zaaga`igan	(plenty of wild rice lake)		26, 31
Manoominikaani-zaaga`igan	(wild rice lake)	Trans 2: Mashkiigwaawaanse-zaaga`igan (little tamarack lake)	29
Manoominikaani-zaaga`iganiing	(wild rice lake; place of)		26
Manoominikaani-ziibi	(river of the wild rice)		20, 30
Manoominikeshinh-ziibi	(rice bird (rail) river)	Trans 2: Okijii-ziibi (pipestem river)	17
Mashkanaakobijigan	(a kind of brush or wooden fence constructed to enclose deer driven into it)	Trans 2: Minjikanaakobijigan (same as #1)	20, 30
Mashkanaakobijigani-zaaga`igan	(fence lake)	Trans 2: Minjikanaakobijigani-zaaga`igan (same as #1)	19
Mashkiigiminagaawanzh-ziibiins	(lowbush cranberry river)		29
Mashkiigiminikaaniwi-ziibi	(river with many lowbush cranberries)		8
Mashkiigiminikaa-zaaga`igan	(lowbush cranberry lake)		10, 17, 18, 20 27
Mashkiigiminikaa-ziibiins	(creek with plenty of lowbush cranberries)		27
Mashkiigong-ziibi	(swampy marsh river)	Trans 2: Misko-ziibi (red (copper) colored river) Trans 3: Maskikikaang-ziibi (lots of medicine river)	8, 18
Mashkiigong-ziibiing-ishkonigan	(swampy marsh river; reserve place of)	Trans 2: Misko-ziibiing (copper or red-colored river; place of) Trans 3: Mashkikikaang-ziibiing (lot-of-medicine-river; place of)	8
Mashkiigo-zaaga`igan	(swampy marsh lake)		8, 20
Mashkiigwaagamaa-zaaga`igan	(swamp marsh water lake)		19
Mashkiigwaatigokaag-zaaga`igan	(tamarack tree lake)		20
Mashkiigwaatigoog-ziibi	(tamarack river)	Trans 2: Eninaandago-ziibi (balsam fir river)	17
Mashkiigwaawaanse-zibiins	(little tamarack tree creek)		19
Mashkiki-zaaga`igan	(medicine lake)		21
Mashkode-bizhikiwi-ziibi	(buffalo river)	Trans 2: Mashkode-bizhikide-ziibi (same as #1)	11
Mashkode-bizhiki-wiikwed	(buffalo bay)	Trans 2: Mitaawangaansi-wiikwedong (little sandy bay)	9
Mashkode-bizhiki-zaaga`igan	(buffalo lake)		17
Mashkode-bizhiki-ziibiins	(buffalo creek)		17
Mashkode-manoominikaaniing	(rice bed so thick it looks like a prairie)		26
Mashkodens-ziibiiwishenh	(little prairie creek)	Trans 2: Mashkodens-ziibiins (little prairie brook)	28
Mashkodewan-ziibi	(prairie river)		28
Mashkodezaagiing-ziibi	(river flowing out from the prairie – from where the prairie river flows out at the mouth of the prairie river)		14
Mashkosiwan-neyaashi	(grassy point)		14
Mashkosiwan-ziibi	(grassy river)		26, 31
Mashkosiwan-ziibiins	(grassy creek)		32
Mashkosiwikaa-zaaga`igan	(much hay/grass lake)		23
Mashkosiwi-ziibiins	(grass or hay creek)		16
Maskiigiminikaa-zaaga`igan	(lake with plenty of low bush cranberries)		18
Mawinzwaadani-waakonaago-minisan	(islands where they go to gather edible moss/lichen)		6
Mazhii`iganing	(place of the clear-cut area in the forest)	Trans 2: Bashkwaaga`iganing (same as #1) Trans 3: Wiishiw-wajiwang (beaver/muskrat lodge mountain)	15
Mazinaabikiniganan	(rocks painted like pictures)	Trans 2: Gayaashk-aazhibikaa (place of the seagulls cliffs) Trans 3: Ishkweya`ii-aazhibikoon (the end of the rock cliffs)	13
Memindage-neyaashi	(principal point – so called because after turning this point going towards St. Ignace, one can see very far ahead)		22

Michigami	(big lake spread out or branching)	Trans 2: Beshiigami (the streaked or striped waters)	11, 20
Michigamiing	(at the place of the big spread out or branching lake)	Trans 2: Beshiigamiing (at the streaked or striped waters place)	11
Michigami-ziibi	(river of the spread out lake)		11, 20
Michi-onaagani-ziibiins	(big dish creek or creek in a bowl shaped area)		19
Migiziwijiwan	(bald eagle rapids)	Trans 2: Migiziwi-zaaga'igan (bald eagle lake)	31, 32
Migiziwi-minis	(bald eagle island)	Trans 2: Ishkodenaabikwaani-minis (steamboat island)	9
Migiziwi-zaaga'igan	(bald eagle lake)		8, 12, 20, 30
Migiziwi-ziibi	(bald eagle river)		20, 28
Migiziwi-ziibiing	(bald eagle river, place of)		20
Miigaadiwini-ziibiins	(battle ground creek)		31
Miikanan	(trail or road)		26
Miinensagaawanzhikaan-ziibi	(full of hawthorn river)		18, 27
Miinensagaawanzhikaan-ziibiins	(full of hawthorns creek)		27
Miiniikaaning	(blueberries; place of)	Trans 2: Miinaning (blueberry place)	17
Miinoong	(plenty of blueberries place)		4, 17
Miishidoonshi-waaki'igani-wiikwed	(bay where a bearded man has a house)	Trans 2: Miishidoonshi-waakaa'igan-wiikwed (same as #1)	15
Mikinaako-neyaashi	(snapping turtle point)		28
Mikinaako-zaaga'igan	(snapping turtle lake)		19, 26
Mikinaako-zaaga'iganiing	(snapping turtle lake; place of)		26
Mikinaako-ziibi	(snapping turtle river)		19
Mina'igokaawi-zaaga'igan	(plenty of white spruce trees lake)		22
Mindimooyenh-zaaga'igan	(old woman lake)		17
Miniimaamiwaniing	(where the water flows and spreads – as breakers do in shallow waters, and thus would be a warning of approaching shoals of sand or rocks)		14
Minisaabik	(rocky island)		15
Minisaabik-ziibi	(rock island river – named for a lone rock land-mark that stands east from the river in Lake Superior)	Trans 2: Namebini-ziibi (sucker river)	10
Minisens	(little island)	Trans 2: Gookooshiwi-minis (hog or pig island) Trans 3: Gookooshi-minis (same as #2)	14, 23
Minisiingaming	(a lake with an island)		7
Minjikanaakobijiganiing	(fish dam or fish weir lake)		11
Minjikanaakobijigan-ziibi	(river of the fish dam or fish weir)		11, 20, 21
Minwaakwa	(heavenly place with a good stand of trees; an oasis)		19
Minwaakwa-zaaga'igan	(heavenly lake with a good stand of trees)	Trans 2: Ginwaakwa-zaaga'igan (lake with many tall trees surrounding)	19
Misaabe-mishiikenh-zaaga'igan	(giant snapping turtle lake)	Trans 2: Dimiimagad-zaaga'igan (deep lake)	29
Misamikokaamigong-minis	(big beaver place island)		14
Mishi-wajiw-zaaga'igan	(spread out, wide, big mountain lake)	Trans 2: Wiishiwi-zaaga'igan (beaver/muskrat lodges lake)	15
Misi-zaaga'igani-ziibi	(river of the lake spread out all over, i.e. Mille lacs Lake)	Trans 2: Ishkodewaaboo-ziibi (fire water river)	15, 24
Misi-zaaga'iganiing	(place of the big spread out lake)		15
Misi-zaaga'igan	(big spread out lake)		15
Misi-ziibi	(huge river spread out all over)	Trans 2: Mishiiw-ziibi (Ont. Spelling of #1)	15, 24
Miskominag-zaaga'igan	(lake with plenty of raspberries)		29
Miskominikaaniing-ziibi	(plenty of raspberries river; place of)		9
Miskominikaani-minis	(island with plenty of raspberries)		9

Miskominikaan-wiikwedong	(plenty of raspberries; bay of)		9
Miskwaabikaa-gakaabikaa-zaaga'igan	(lake of the copper-colored waterfalls)		5
Miskwaabikaasing	(red-copper-colored rock; place of)		12
Miskwaabikaa-zaaga'igan	(red-copper-colored-rock lake)		12
Miskwaabikaa-ziibi	(red-mineral or copper-colored river)		28
Miskwaabikaa-ziibiins	(red-copper-colored creek)		10, 12
Miskwaabimizhiikaag-minis	(red willow island)		9
Miskwaagamaa-zaaga'igan	(red colored lake)		17
Miskwaagidaabik-wajiw	(mountain of the copper-colored top)		10
Miskwaawaakokaan-zaaga'igan	(lake abundant with cedar trees)		26
Miskwaawaakokaan-ziibi	(river abundant with red cedar)		26, 31
Miskwanebin-zaaga'igan	(red sucker lake)		14
Miskwanebin-ziibiins	(red sucker creek)		14
Miskwasinikaa-minis'igaaning	(red stone island in the lake)		9
Mitaabeshkodeng	(a meadow running down close to the beach)		21
Mitaabikitigweyaa-ziibiwishenh	(bare brook that branches off on the rocks)	Trans 2: Giigoons-ziibiwishenh (little brook fish)	8
Mitaawangaaag	(sandy beach)	Trans 2: Wiikoonamindaawangaag (feast upon the beach among the little sand dunes)	17, 26
Mitaawangaa-zaaga'igan (1)	(sandy beach lake)		7, 17, 19, 20, 25, 26, 28, 29, 30, 32
Mitigominikaani-minis	(abundant with acorns island)		9
Mitigomizhiig-neyaashi	(oak point)		21
Mitigominzhiig-zaaga'igan	(oak lake)		10, 17, 29
Mitigwaaki-zaaga'igan	(wooded lake)		10
Mitigwaaki-ziibiins	(wooded creek)		10, 11
Mitigwaakwaa-ziibiins	(wooded creek)		8
Mookijiwaniibi-ziibiwishenh	(spring-water brook)		17
Mookomaani-zaaga'igan	(knife lake)		15
Mookomaani-ziibi	(knife river)		15
Mooningwaneekaaning-minis	(northern yellow-shafted-flicker island)		9
Mooningwane-neyaashi	(northern yellow-shafted flicker point)		9
Mooshka'an-azhejiwan-ziibi	(river that flows backwards when flooded or river where the little heron returns)	Trans 2: Oziisigobimizhikaawi-ziibi (full of willow river)	31
Mooshkine-giigoonh-zaaga'igan	(lake full of fish)		15, 16
Naabikwaan-minis	(ship island)		12
Naadawe-gaazo-wajiwian	(mountains where the Huron people sought refuge from the Iroquois)		6, 11
Naadawe-jiibayigaming-minis	(island burial ground place of the enemies' bones)		14
Naadawe-jiibayigamingong-neyaashi	(burial ground place of the enemies' bones)		14
Naadoobiikaag-ziibiwishenh	(creek for collecting water)		8
Naadowe-gichigami	(great lake of the enemy)		23
Naawajiwian	(in the midst of the rapids)		10
Naawakwegiizhig-zaaga'igan	(noonday lake)		12

Nabagodaabaanaak-ziibi	(dog-train river)	Trans 2: Madaabiimong-ziibi (river [lake] where they descend to the shore)	12
Nagaajiwanaang	(where the water flow is blocked or stopped; place of)		7
Namanjii-ziibi	(left-handed river)		7
Name	(sturgeon)		21
Name-ziibi	(sturgeon river)		21
Namebinikaani-ziibiwishenh	(full of little suckers creek)		8
Namebini-zaaga`igan	(sucker lake)		10, 14, 17, 18, 22
Namebini-ziibi	(sucker river)		13, 23
Namebini-ziibiins	(sucker creek)		10, 11
Namegosikaaning-wiikwed	(bay where plenty trout are located)		12
Namegosi-zaaga`igan	(trout lake)		19
Namegosikaa-zaaga`igan	(trout lake)		23
Namegosi-ziibiins	(trout creek)		17
Namekaagong-zaaga`igan	(lake at the place of many sturgeon)	Trans 2: Namekaaniwi-zaaga`igan (plenty of sturgeon lake)	18
Namekaaniwi-zaaga`igan	(plenty of sturgeons lake)	Trans 2: Aazhawa`am-zaaga`igan (boat crossing lake) Trans 3: Wiigwaasikaa-zaaga`igan (lake of many white birch trees)	7
Namekaaniwi-ziibi	(river at the place of many sturgeon)		5, 11, 17
Namekaawa`igani-zaaga`igan	(lake of the sturgeon weir dam)	Trans 2: Namekaaning-zaaga`igan (plenty of sturgeon lake)	17
Nandawaaning-minis	(island where they searched for goose eggs)	Trans 2: Nikag-minis (wild goose island)	23
Nandawendan-zaaga`igan	(hunt for something, or needing something lake)	Trans 2: Bagidendamowin-zaaga`igan (bury s/o and let him go lake) Trans 3: Odaawandemong (place to carry off the dead)	19
Na`wakwaa-zaaga`igan	(lake in the middle of the forest)	Trans 2: Naawakwe-zaaga`igan (noonday lake)	13
Ne-adoopikaang	(the point where there is an alder forest)		11
Ne-amikoong	(referred to an excellent place to find plenty of beaver)	Trans 2: Naamikoong (same as #1)	14
Ne-mitigomizhiig	(oak tree point)	Trans 2: Biimaakwadi-neyaashi (twisted vine [grape] point - the bark was said to be edible, with a sweet taste, when cooked)	23
Ne-namegosikaaning	(point where there's plenty of lake trout)	Trans 2: Ne-adikamegwaniing (point where there's plenty of whitefish)	14
Nesawegamaag	(lake in between, or in the middle)	Trans 2: Zhashagi-zaaga`igan (little blue heron lake)	15
Newe-zaaga`igan	(bull snake lake)		24
Ne-wiisaakode-ziibi	(half-burnt-wood river; point of)		7
Ne-wiisagaakoogaag	(swamp-ash tree point)		14, 23
Ne-zhayaawejiigibiig	(beginning point to travel straight on along the shoreline)		22
Ne-zhingwaakokaag	(at the place of many white pines)		16
Ni-aazhawa`am-minis	(crossing over the bay island)	Trans 2: Niminaagami-minis (island where we paddle out to from shore) Trans 3: Niminaawe`o-minis (crossing over the bay island)	5
Nibegomowini-ziibi	(river where they still-hunt at night floating on the water using a torch light)		5, 10
Nibegomowini-zaaga`igan	(wait in the night on water for game)	Trans 2: Nibegomong-zaaga`igan (lake for a floating night watch for game hunting)	7
Nibiish	(lake without an inlet or outlet)		15

Nibowaagaming	(dead water river; place of)	Trans 2: Giiwe-gamigong-neyaashi-ziibi (return home point river) Trans 3: Gaawe-gamigong-neyaashi-ziibi (jealousy point river)	11
Nigigo-zaaga'igan	(otter lake)		5, 32
Niibin-inaandagoog-ziibiing	(water running under balsam evergreens river; place of)	Trans 2: Nibiaamidjiwan-ziibiing (variation of #1)	28
Niibin-inaandagoog-ziibiins	(water running under balsam evergreens river)		28
Niibin-minis	(summer island)		21
Niibin-minisens	(little island of summer)		21
Niigaanens-zaaga'igan	(the little leader's lake)		30
Niigaanibwaan-zaaga'igan	(leading or head Dakota lake)		17
Niigaanii	(going ahead; leading)		11
Niigaanii-zaaga'igan	(going first or leading ahead lake)		19
Niigaanizi-onamanii-zaaga'igan	(leading; foremost red ochre lake)		28
Niingidawitigweyaang	(place where the river forks)		24
Niiyonikeg-minis	(four-arm-lengths island)		14, 23
Niizho-amikwiishi-ziibi	(place of the double beaver lodges)		13
Niizhogamaa-wiikwejjig	(those who are twin bays)		15
Niizhoode-zaaga'iganan	(little twin or two-hearted lakes)		13
Niizhoode-ziibi	(twin or two-hearted river)		13
Niizho-wiikwedong	(place of the double bay)		5, 6
Nikag-zaaga'igan	(lake of the wild geese)		13
Nika-ziibiins	(wild goose creek)		25
Ningwa'an-migiziwi-zaaga'igan	(buried eagle lake)		25
Nisawaye'ii-tigweyaag-ziibi	(river that flows between the other rivers)		7
Niswayagizi-ziibiins	(creek with three kinds of lakes on it)	Trans 2: Bake-manoominiganzhikaa-ziibiins (place where rice is harvested off to the side)	24
Noodini-zaaga'igan	(windy lake)	Trans 2: Zhiishiibi-zaaga'igan (duck lake)	20
Noojimo-minis	(island that saves us by healing or curing)		21
Nooke-wiikwedong	(bear-clan bay)	Trans 2: Mako-wiikwedong (bear bay)	21
Nooke-wiikwegamaans	(bear-clan smaller bay)	Trans 2: Mako-wiikwegamaans (bear (smaller) bay)	21
Nooke-ziibi	(bear-clan river)	Trans 2: Mako-ziibi (bear river)	15
Nookomis-gakaabikjiwan	(grandmother's falls)		10
Nookomis-zaaga'igan	(grandmother's lake)		8, 19, 28
Noonookenh-zaaga'igan	(honey-bird lake)		28
Oboodashkwaanishiinh-zaaga'igan	(dragonfly lake)		19
Odaawaa-gichgami	(great lake of the Odaawaa people)	Trans 2: Michigami (great expansive body of water) Trans 3: Wiishkogami (sweet fresh water sea)	21, 22
Odaawaa-zaaga'igan	(trader lake or Ottawa lake)		17
Odaawaa-zaaga'iganiing	(trader lake or Ottawa lake; place of)		18, 26
Ode'imaan-zaaga'igan	(heart-shaped lake)		10
Ogaakaagaang-ziibi	(full of walleyed pike river)	Trans 2: Niinataasowiniing (my cupboard or place where food was readily available)	8
Ogaansag-zaaga'igan	(little pickerel lake)	Trans 2: Gidagaa-ginoozhiig-zaaga'igan (lake of the little spotted pike)	19, 29
Ogaans-wiikwedong	(little walleye bay)		21
Ogaans-ziibi	(little walleye river)		21
Ogaawi-ziibi	(river of walleyed pike)		30
Ogiizhii-zaaga'igan	(worm: round~ [parasite] lake)	Trans 2: Nitamaagamaag-zaaga'igan (first water lake)	15

Ogimaa-gakaabikijiwan	(chief waterfalls)		10, 11
Ogimaa-oodena	(chief or leader town)		27
Ogimaakwe-gakaabikijiwan	(female chief falls)		10
Ogimaaw-zaaga'igan	(chief or leader lake)		28
Ogimaa-ziibiins	(chief creek)		11
Ojibwe-agaamikana	(Ojibwe [Chippewa] crossing place)		18
Okandikan-gakaabikaang	(net buoy waterfalls – a kind of big round fisher's buoy for marking the place where nets are set in Lake Superior)	Trans 2: Okandikan-agonjooaagan-gakaabikaang (same as #1)	10
Okandikan-ziibiwishenh	(net buoy creek – a kind of big round fisher's buoy for marking the place where nets are set in Lake Superior)		10
Okanikaa-zaaga'igan	(full-of-bones lake)	Trans 2: Okanikaani'iganiing (same as #1: place of)	25
Omashkoozo-zaaga'igan	(elk lake)		24
Omashkoozo-ziibi	(elk river or “he that runs in a waddling type of way” river)		18, 19, 27
Omiimiikaaning-ziibi	(river of plenty of wild pigeons)	Trans 2: Adikameg-baapi-ziibi (laughing whitefish river)	12
Omiimiinsiwi-zaaga'igan	(lake of pigeons)		8, 20
Onamanii-neyaashiing	(red ochre clay point; place of)	Trans 2: Ozaanamanii-neyaashiing (red ochre point)	14
Onamaniitigong-ziibi	(red clay river)		26
Onamaniitigweyaa-zaaga'igan	(lakes of the flowing red ochre clay)		13, 22
Onamaniitigweyaa-ziibi	(river of the flowing red ochre clay)		22
Onamaniitigweyaa-ziibiing	(at the place of the flowing red ochre clay river)		21
Onamanii-zaaga'igan	(red ochre clay lake)		26
Onamanii-zaaga'igan	(red ochre clay lake)	Trans 2: Eshkwegamaag (be the last lake)	15
Onigami-wiikwed	(bay of the portage)		21
Onigami-zaaga'igan	(lake of the portage)		5
Onigami-zaagiing	(where the portage river flows out)		5
Oodenaang	(at the town place)		8
Opigemagoon-ziibi	(rib [his] river)		33
Opinikaniing-zaaga'igan	(lake at [the place] full of potatoes)	Trans 2: Ashkibwaag-zaaga'igan (wild potatoes lake)	17, 26
Opwaaganasin-zaaga'igan	(stone pipe lake)		30
Oshkaakweyaa-zaasijiwan	(new [green wood] rapids)	Trans 2: Oshki-zhaawashko-zaasijiwan (new green wood rapids)	28
Oshkaakweyaa-ziibi	(new [green wood] river)	Trans 2: Oshki-zhaawaashko-ziibi (new green wood river)	28
Oshki-biimimagad	(waters of the fresh winding current)		23
Oshkinawe-zaaga'igan	(young man lake)		26
Oshki-oodenaang	(new town; place of)		8
Oshtigwaan-agoode-minis	(island where the heads were hung)		12
Oshtigwaani-zaaga'igan	(head lake)		12, 19
Oshtigwaani-ziibiins	(head creek)		28
Ozaagii-akawaabiwining	(the Ozaagii's watch or lookout)		12
Ozaagiing-miikanens	(trail at the outlet)	Trans 2: Zaagiing-miikanens (trail at the outlet) Trans 3: Ozaagii-miikanens	7
Ozaawaagamig	(yellow water lake)		17
Ozaawaagamiing	(yellow water lake; place of)		17
Ozaawaagami-ziibi	(yellow colored water river)	Trans 2: Wezaawaagami-ziibi (yellow colored water river)	17, 26
Ozaawanimikii-zaaga'igan	(yellow thunderbird lake)		21
Ozaawasimong-neyaashi	(yellow dog point)		11

Ozaawasimong-ziibi	(yellow dog river)	Trans 2: Wezaawaagamig-ziibi (at the yellow colored water river place)	11
Ozhaawashkwaadinaang	(place of the blue/green hills)	Trans 2: Wajiw-an-onji-mashkode (mountains from where one can view the prairie) Trans 3: Opwaaganasin-wajiw-an (pipestone mountains)	26
Oziisigobimizhikaawi-ziibi	(full of willow river)		28
Oziisigobimizhi-ziibi	(river of many willow trees)		16
Oziisigobimizh-ziibiing	(willow trees; place of)		16
Waabaabikaa-minis	(island of white rock mineral)	Trans 2: Gaa-giishkidaawangaa-minis (island where the sand forms an obstruction or sandbar)	9
Waabaawangaa-zaaga'igan	(white sand lake)		19, 30
Waabang-ziibi	(tomorrow/eastern river)		33
Waabanong	(dawn or eastern place)		30
Waabanong-zaaga'igan	(lake in the Eastern direction)		23
Waabanowi-zaaga'igan	(Dawn Magical Society or Eastern Morning Star Society lake)		11, 20
Waabigwan-zaaga'igan	(white flowers lake)		8, 19, 29, 30
Waabishkaa-ziibi	(white river)	Trans 2: Biitootigweyaa-ziibi (river that flows alongside or parallel to another)	8
Waabitii-ziibiins	(white rump creek – in reference to the white rump of white tail deer, elk, woodland caribou)		33
Waabizipinikaaniing	(lake full of swan potatoes)		30
Waabizishikaaning-zaaga'igan	(lake of many martens)		24
Waaboozo-minis	(rabbit island)		9
Waaboozo-nenamadabid-neyaashi	(sitting rabbit point)		23
Waaboozo-zaaga'igan	(rabbit lake)		19, 20
Waaninigamiyaagong	(be a bay between two points)		23
Wapagesi-zaaga'igan	(sucker: redbfin [carp type] lake)	Trans 2: Waabagaazhede-zaaga'igan (white pelican lake)	25
Waasaa	(far away; distant; long way or a great distance)		33
Waaseyaazi'awan-gakaabikjiwan	(bright shiny misty waterfalls)		10
Waaswaaganing ishkongang	(torch light; place of)		19
Waaswaaganing-zaaga'igan	(lake of the torch light)		19
Waaswaagani-ziibi	(torch light river)		18, 27
Waaswewin'iganiing	(at the lake of the spear fishing by torch lights)		5
Waawaashkeshiwaanowi-ziibiwishenh	(deer tail creek)		27
Waawaashkeshiwi-zaaga'igan	(deer lake)		6, 7, 11, 12, 26
Waawaashkeshiwi-ziibiins	(deer creek)		26
Waawiyegamaag	(round in shape lake)	Trans 2: Gaa-waawiyegamaag (the round lake)	19
Waawiyeyaa-minis	(round island)	Delta Co. in Big Bay de Noc	21
Wabi-ayaa ogaa-zaaga'igan	(silver or light colored walleye lake)		27
Wagidajiw-zaaga'igan	(lake on top of the mountain)	Trans 2: Agidajiw-zaaga'igan	11
Wanisinjiimaaniing-zaaga'igan	(lost canoe lake; place of)		19
Wayaa-gonaatigweyaa-zibiing	(fast swirling river place)		31, 32
Wayekwaagaamiing	(where the water ends)	Trans 2: Wayaagamig-ziibiing (river where the water ends) Trans 3: Namekaawa'iganiing (place of the sturgeon weir)	17
Wayekwaagamaa-zaaga'igan	(the end lake)		18

Wayeshkad-wiikwed	(at first or in the beginning bay)		14
Wayeshkad-ziibi	(at first or in the beginning river)		14
Wekwaa-gichigami-ziibi	(end of the lake river)	Trans 2: Gichi-gamiwi-ziibi (river of the great lake)	7
Wemitigoozhi-zaaga'igan	(wooden stick wavers' [cross][Frenchman's] lake)		14
Wenabozho-gakaabikaang	(Anishinaabe cultural hero/trickster's waterfalls)	Trans 2: Nanabozho-gakaabikaang (same as #1)	10
Wenji-maajijiwang-ziibi	(from where the river begins)	Trans 2: Wiisaakode'onigamiins (little half-burnt wood portage) Trans 3: Manoominikeshinh-ziibi-aazhawiwizidiganiing (at the rice bird river foot path portage)	7
Wewaagizigamaag-zaaga'igan	(crooked lake)		10, 11, 13, 16, 20, 21
Wewaagizi-wiikwed-zaaga'igan	(crooked bay inland lake)	Trans 2: Wiikwedong-waagami-zaaga'igan (same)	6
We-wendjisek-noodin	(from where the wind blows)		10, 20
Wiibozhingwaakokaa-ziibiins	(creek where the white pine trees begin)	Trans 2: Webi-zhingwaakokaa-ziibiins (same as #1)	15
Wiigobiish-minis	(basswood island)	Trans 2: Wiigobiig-minis (same as #1)	9, 23
Wiigobimizh-zaaga'igan	(basswood lake)		25
Wiigobimizh-ziibi	(basswood river)		25
Wiigwaasikaag	(place full of white birch)	Trans 2: Wiigwaasikaamagad (same as #1)	7
Wiigwaasikaang-zaaga'igan	(lake of the birch trees; place of)		14
Wiigwassensikaa-zaaga'igan	(many small birch trees lake)		17
Wijjikwe-zaaga'igan	(lake of my female friend)		18
Wiikoonamindaawagaans	(smell of ferns among the little sand dunes place where they feast upon the sand beach)	Trans 2: Wiikoonamin-anaaganashk (smell of ferns)	26
Wiikoonamindaawangaans-zaaga'igan	(the little sand dunes lake)		26
Wiikwe-daawangaag	(be a sandy bay)		9
Wiikwedong	(at the bay; town of)		11
Wiikwedong-ziibiwishenh	(brook at the end of the bay)		8
Wiikwegamaa	(bay waters)		15
Wiikwegamaang	(bay water; place of)		15
Wiikwegamaans	(small bay)		5
Wiikwe-wayekwaa-gichigami	(bay at the end of the great lake)		7
Wiimbaajiwangong	(where the waterfalls sound hollow; place of)	Trans 2: Wiibojiwanaang (same as #1)	25
Wiindigoo-zaaga'igan	(cannibal-monster lake)		17
Wiisaakode-giishkadinaang	(the half-burnt wood bluff)		21
Wiisaakodewan-minis	(half-burnt wood island)	Trans 2: Gigawekamingo-minis (almost an island peninsula) Trans 3: Gigaawekamigaa-minis (almost an island peninsula)	9
Wiisaakode-zaaga'igan	(half-burnt wood lake)		20
Wiisaakode-ziibi	(half-burnt wood river – discolored by fire)		5, 7, 20
Wiishiw-wajiw	(beaver/muskrat houses that look like mountains)		15
Wiishkoonsi-ziibi	(river full of little muskrat/beaver lodges)	Trans 2: Wazhashkoonsing (little muskrat lodges river) Trans 3: Miskwa'asin-ziibi (red-stone river) Trans 4: Wiishkoosing-ziibi (sweet-water river place) Trans 5: Miishkoons'an-ziibi (grassy river) Trans 6: O'waagaasing-ziibi (twisting, turning, winding and curving river)	19, 20, 28, 33
Zaaga'igaans	(the little lake)		29
Zaaga'iganikwe	(woman lake)		18, 19
Zaagajiw-wiikwed	(hill protruding over a bay)	Trans 2: Zhaaboshkaang-wiikwed (passing through bay place)	15

Zaagawaamikaag-wiikwedong	(the place in the bay where there's a long shallow area where the waves break; where sandbars are formed)		15
Zaagawaaming	(place in the bay where there's a long shallow area where the waves break; where sandbars are formed)		15
Zaagawaamikong-neyaashi	(a long shallow point place in the lake where a sand bar forms a peninsula)		9
Zaagawaamikong-neyaashiing	(oblong-shaped shallow place where the waves break, i.e., a long sand bar point; place of)		8
Zaagawaamikong-wiikwed	(a long shallow place in the lake where a sand bar forms a peninsula in the bay)		8
Zaagewe'onaning-neyaashi	(place where we paddle suddenly around the point into view)		21
Zaagiing	(at the inlet where water flows out)		15
Zagataaganishib-zaaga'igan	(green-winged teal lake)	Trans 2: Wewiibingwaangeg-zaaga'igan (blue-winged teal lake)	11, 18, 33
Zaka'aaganing	(torch-stick lake; place of)		29
Zaka'aaganing-ishkonigan	("torch-stick" lake reserve)		29
Zakide-bingwaabiko-ziibi	(river of the burnt-sandstone)		5
Zazegaa'iganiing	(beautiful lake place)		5, 6
Zhaabojiwang	(at the place where the flowing water passes through)	Trans 2: Niingidootigweyaang (divided or forked stream place)	24
Zhaaboominikaaniing	(place abundant with gooseberries or gooseberry landing point)		9
Zhaabowewe-minis	(snow-goose-flying-through island)		23
Zhaabozigani-ziibi	(blue flag iris flower river)		8
Zhaangweshi-zaaga'igan	(mink lake)		10, 12, 21
Zhashagiinsikaaning	(at the place of many small blue herons)		26
Zhedegizhiijiwan	(pelican rapids)	Trans 2: Azhejiwan-ziibi (the river that goes back – or river that hooks)	28
Zhedeg-zaaga'igan	(pelican lake)	Trans 2: Gaa-wabaataawangaag-zaaga'igan (lake place of the sandy narrows)	26
Zhedeg-zaaga'iganiing	(lake of the pelican; place of)		26
Zhede-ziibi	(pelican river)		28
Zhigaagawanzhiig-ziibiins	(wild onion creek place)		12
Zhigaagawanzhiig-ziibi	(wild onion river)	Trans 2: Zhigaagawinzhiig-ziibi (same as #1)	8
Zhigaag-zaaga'igan	(skunk lake)		17
Zhiigwanaabiko-zaaga'igan	(grinding stone lake)		16
Zhiigwanaabiko-ziibi	(grinding stone river or sound of the metal rattle)		16
Zhiishiibaagamaa	(lake with the arms extending in all directions or "stretched way out" lake)	Trans 2: Zhiishiibaagamaa (duck lake)	17, 19, 20, 26
Zhiishiibaagamaag-ziibiins	(creek of the stretched way out lake)	Trans 2: Zhiishiibaagamaa-ziibiins (duck creek)	17
Zhiishiibaagamaans	(little stretched way out lake)		17, 26
Zhiishiigimewanzh-ziibi	(river of the 'trees which flow' or soft maple river)		33
Zhingobaandag-zaaga'igan	(fir-bough lake)	Trans 2: Gaawaandagoog-zaaga'igan (white spruce bough lake)	19
Zhingwaakokaang	(place of the white pine trees)		10
Zhingwaakoons-badakizo-neyaashi	(point where the little pine tree stands erect)		12

Zhingwaako-zaaga'igan	(eastern white pine lake)		10, 16, 19, 26, 28, 31, 32
Zhingwaako-ziibi	(eastern white pine river or river of many white pine trees)		16, 20, 28
Zhingwaako-ziibiing	(at the white pine river; place of)		16
Zhingwaako-ziibiins	(little creek of white pine trees)		16
Zhingwaako-ziibiiwishenh	(little pine creek)		28
Zhizhoobiig-ziibi	(paint river)	Trans 2: Onamanii-ziibi (red ochre clay river)	11, 20
Zhooniyaa-oodenaang	(town at the place of the silver)		10
Zhooniyaa-zaaga'igan	(silver lake)		6, 17, 26, 30
Zhooniyaa-ziibi	(silver river)		11
Zhooniyaa-ziibiins	(silver creek)		8
Zhooniyaa-ziibiins	(silver creek)	Trans 2: Miskwaa-biiwaabiko-ziibiins (red metal creek)	8
Zhooshkwaabikaa-zaaga'igan	(smooth/slippery rocks lake)		19
Zhooshkwaabikaa-ziibi	(river of smooth slippery rocks)	Trans2: Asiniikaa-ziibi (rocky river)	12
Zhooshkwaanaabikaag	(smooth slippery flat rocks; place of)	Trans 2: Ishkwaanaabeg (those that were left behind or survived an epidemic of disease) Trans 3: Zhooshkwaanaabagaa (place of the smooth/slippery flat leafs) Trans 4: Nabagaabik (flat rock)	21
Zhooshkwaanaabikaag-ziibi	(river of smooth slippery flat rocks)		11, 12, 21
Ziibiins	(little brook or creek)		11
Ziibiwiikwedong	(a bay which appears as a river, or river bay)		5
Ziinzibaakwado-minis	(sugar maple island)	Trans 2: Iskigamizige-minis (sap boiling island)	9

English Locations with Anishinaabe Names

Please note: Some of the locations identified in this list are not on the map due to geographical changes, location is outside of the territory identified on the map, or the location is too small to be shown due to the scale of the map.

ENGLISH LOCATION	ANISHINAABE NAME
Abinodji Falls (MI)	Abinoojiinh-gakaabikijiwan
Abitosse Creek (MI)	Aabitoobii-ziibiins
Agate Harbor (MI)	Niizho-wiikwedong
Ahmeek (MI)	Amikwiishkogamig
Ahmeek Lake (WI)	Amiko-zaaga'igan
Ajibikoka Falls (MI)	Aazhibikokaajiwan
Alder Point (MI)	Nc-adoopiikaang
Allouez Bay (WI)	Bakegamaa-wiikwed
Amacoy Lake (WI)	Amikowiish-zaaga'igan
Amnicon Falls (WI)	Aaminikaaning-gakaabiikaang
Amnicon Lake (WI)	Aaminikaan-zaaga'igan
Amnicon River (WI)	Aaminikaan-ziibi
Aninnan Lake (WI)	Aniibiiminaniing
Ankodosh Creek (MI)	Anaakanashkoon-ziibiins
Antigo (WI)	Niibin-inaandagoog-ziibiing
Apeekwa Lake (WI)	Apakwaani-zaaga'igan
Arbutus Lake (WI)	Waabigwan-zaaga'igan
Ashigon Lake (WI)	Ashigani-zaaga'igan
Ashigan Lake (MI)	Ashigani-zaaga'igan
Ashland (WI)	Gichi-wiikwedong
Assinins (MI)	Asiniinsikaajigibiig
Au Sable Point (MI)	Gichi-negaw-wajiwan-neyaashi
Au Train (MI)	Madaabii mong
Au Train Island (MI)	Madaabii mong-minis
Au Train River (MI)	Nabagodaabaanaak-ziibi
Bad River (WI)	Mashkiigong-ziibi
Bad River Reservation (WI)	Mashkiigong-ziibiing-ishkonigan
Baie de Wasai (MI)	Awaazisiig-wiikwed
Balsam Lake (WI)	Inaandagokaag-zaaga'igan
Balsam Lake (WI)	Gaawaandagookaag-zaaga'igan
Balsam Lake (WI)	Eninaandago-zaaga'igan
Balsam Lake (village of) (WI)	Eninaandagokaag
Bardon Lake (WI)	Adikamegosi-zaaga'igan

Bark Bay (WI)	Apakwaani-wiikwedong
Bark Point (WI)	Apakwaani-neyaashi
Bark River (WI)	Apakwaanikaan-ziibi
Bass Lake (MI)	Ashigani-zaaga'igan
Bass Lake (WI)	Ashiganikaaning-zaaga'igan
Basswood Island (WI)	Wiigobiish-minis
Bay City Creek (WI)	Naadoobiikaag-ziibiwishenh
Bay Mills Reservation (MI)	Ginoozhekaaning
Bayfield (WI)	Oshki-oodenaang
Bayfield Peninsula (WI)	Gegaawekamigaang
Bear Creek (MN)	Mako-dasoonaaagani-ziibiins
Bear Island (WI)	Makwa-minis
Bear Lake (WI)	Makwa-zaaga'igan
Bear Lake (WI)	Ishkwaagamaa-zaaga'igan
Bear Trap River (WI)	Mako-dasoonaaagani-ziibi
Bearskin (Little) Lake (WI)	Makoonsiwayaani-zaaga'igan
Bearskin Lake (WI)	Makwawayaani-zaaga'igan
Bearskull Lake (WI)	Makoshtigwaan-zaaga'igan
Beaver Creek (WI)	Amiko-ziibiins
Beaver Lake (MI)	Amikogamiing-zaaga'igan
Beaver Lake (WI)	Amiko-zaaga'igan
Beaverdam Lake (WI)	Amiko-gaagibaakwa'iganing
Belle Prairie (MN)	Bagoneshkodeyaa
Belle Prairie (village) (MN)	Bagoneshkodeyaang
Bête Grise Bay (MI)	Bagidawewining-wiikwed
Betsy Lake (MI)	Anzigoog-zaaga'igan
Bibon Marsh (WI)	Biboon-mashkiigoon
Big Bay (MI)	Gichi-wiikwedong
Big Bay de Noc (MI)	Nooke-wiikwedong
Big Bend Township (WI)	Gichi-washkitigweyaa-ziibiing
Big Bull Falls (Wausau) (WI)	Bazhide'akiniigaaning
Big Butternut Lake (WI)	Gichi-bagaanagoog-zaaga'igan
Big Devil Lake (WI)	Gichi-makwa-zaaga'igan
Big Eau Pleine River (WI)	Zhiishiigimewanzh-ziibi
Big Garlic River (MI)	Chi-zhigaagawanzhiigong-ziibi
Big Pine Lake (MN)	Zhingwaako-zaaga'igan
Big Rib River (WI)	Gichi-opigemagoon-ziibi
Big Rice Lake (WI)	Gaa-baagwaagiing-zaaga'igan
Big Round Lake (WI)	Gaa-waawiyegamaag

Big Sand Lake (WI)	Mitaawangaa-zaaga'igan
Big Trout Lake (MI)	Namegosi-zaaga'igan
Birch Island Lake (WI)	Wiigwassensikaa-zaaga'igan
Birch Lake (WI)	Gaa-wiigwaasensikaag-zaaga'igan
Bishop Lake (WI)	Biitoobiigamiing
Black River (MI)	Makadewaagamiwi-ziibi
Black River (WI)	Makadewaagamiwi-ziibi
Blind Sucker River (MI)	Niizho-amikwiishi-ziibi
Blue Hills (WI)	Ozhaawashkwaadinaang
Bobcat Lake (MI)	Gidagaa-bizhiw'iganiing
Bogus Brook (MN)	Gidajiwani-ziibiins
Bois Blanc Island (MI)	Wiigobiish-minis
Bois Brule River (mouth of) (WI)	Ne-wiisaakode-ziibi
Bois Brule River (WI)	Wiisaakode-ziibi
Bone Lake (WI)	Okanikaa-zaaga'igan
Bonos Creek (WI)	Gichi-namebinikaani-ziibiwishenh
Borden Lake (MN)	Mishi-wajiw-zaaga'igan
Boyd's Creek (WI)	Namebinikaani-ziibiwishenh
Branch (MN)	Baketigweyaag
Brule Lake (MI)	Wiisaakode-zaaga'igan
Brule River (MI/WI border)	Wiisaakode-ziibi
Buckatabon Lake (WI)	Bakite'bwaan-zaaga'igan
Buffalo Bay (WI)	Mashkode-bizhiki-wiikwed
Burnet (Brunet) River (WI)	Aazhawaasowi-ziibi
Burnt Bluff (MI)	Wiisaakode-giishkadinaang
Burnt Island (MI)	Niiyonikeg-minis
Butternut (town) (WI)	Gichi-bagaanagong
Butternut Creek (WI)	Gichi-bagaanago-ziibiins
Butternut Lake (WI)	Gichi-bagaanago-zaaga'igan
Cambridge (MN)	Zhaabojiwang
Caribou Lake (MI)	Adikaa-zaaga'igan
Carp Lake (MI)	Namebini-zaaga'igan
Carp River (MI)	Gichi-namebini-ziibi
Carp River (MI)	Minisaabik-ziibi
Carp River (MI)	Namebini-ziibi
Cat Island (Ashland Co.) (WI)	Gaagaagiwanzhikaag-minis
Catfish Lake (WI)	Maanameg-zaaga'igan
Cedar Creek (MN)	Basa'igani-ziibiins
Cedarville (MI)	Oshki-biimimagad

Chain Lakes (WI)	Ayaanikegamaag-zaaga'iganan
Charlotte River (MI)	Mashkodezaagiing-ziibi
Chase Brook (MN)	Atoonowining-ziibiins
Chase Creek (WI)	Atoonowining-ziibiins
Chebomnicon Bay (WI)	Zhaaboominikaaniing
Chequamegon Bay (WI)	Zaagawaamikong-wiikwed
Chequamegon Point (WI)	Zaagawaamikong-neyaashi
Chetek (town) (WI)	Zhedeg-zaaga'iganiing
Chewelah Lake (WI)	Zhingobaandag-zaaga'igan
Chicagon Lake (MI)	Gaa-namegosikaag-zaaga'igan
Chigog Lake (WI)	Zhigaag-zaaga'igan
Chippanazie Creek (WI)	Chi-binesi-ziibiins
Chippanazie Lake (WI)	Chi-binesi-zaaga'igan
Chippewa Falls (city) (WI)	Gakaabikaaniing
Chippewa Falls (falls) (WI)	Gakaabikaa
Chippewa Lake (WI)	Wayekwaagamaa-zaaga'igan
Chippewa Lookout (MI)	Ozaagii-akawaabiwining
Chippewa River (WI)	Anishinaabe-ziibi
Chippewa Valley (region) (WI)	Gaa-ayaanikegamaag-zaaga'iganan
Chisago Lake (MN)	Gichi-zaaga'igan
Chocolay River (MI)	Gichi-mitaawangaa-ziibi
Clam Falls (WI)	Gaa-esagong-gakaabikaa
Clam Falls (village) (WI)	Gaa-esagong-gakaabikaang
Clam Lake (WI)	Gaa-esagong-zaaga'igan
Clam Lake (St. Croix Reservation) (WI)	Gaa-esagong-zaaga'iganiing
Clam River (WI)	Gaa-esagong-ziibi
Clark Lake (MI)	Asiniikaa-zaaga'igan
Clearwater Lake (WI)	Gaa-waaseyaagamig-zaaga'igan
Clover Hay Creek (MN)	Mashkosiwi-ziibiins
Conway Lake (MI)	Wewaagizi-wiikwed-zaaga'igan
Copper Creek (MI)	Miskwaabikaa-ziibiins
Copper Falls Lake (MI)	Miskwaabikaa-gakaabikaa-zaaga'igan
Copper Harbor (MI)	Gichi-biitoobiig
Copper Harbor (MI)	Miskwaabikaa-wiikwed
Copper River (WI)	Miskwaabikaa-ziibi
Cornucopia (WI)	Makakwekeya
Cove (town of) (MN)	Wiikwegamaang
Cove Bay (MN)	Wiikwegamaa
Cranberry Creek (WI)	Mashkiiigiminikaa-ziibiins

Cranberry Lake (WI)	Maskiigiminikaa-zaaga'igan
Cranberry Lake (WI)	Mashkiigiminikaa-zaaga'igan
Cranberry River (WI)	Mashkiigiminikaaniwi-ziibi
Crane (geographical location) (WI)	Ajjaakwagaaning
Crane Lake (MI)	Ajjaakokaa-zaaga'igan
Crane Lake (WI)	Bakegamaa-megwaayaak-zaaga'igan
Crawling Stone Lake (WI)	Asini-babaamoode-zaaga'igan
Crooked Creek (MN)	Bimitigweyaa-ziibi
Crooked Lake (MI)	Wewaagizigamaag-zaaga'igan
Crooked Lake (MN)	Wewaagizigamaag-zaaga'igan
Cross Lake (MN)	Gaa-bimijigamaag
Crow Wing Lake (MN)	Gaagaagiwigwani-zaaga'igan
Cube Point (MI)	Animikiwaabi
Danbury (WI)	Bikoganoogan
De Tour Village (MI)	Giiwetaa'onaning
Dead River (MI)	Nibowaagaming
Deep Hole Lake (WI)	Misaabe-mishiikenh-zaaga'igan
Deer Creek (MN)	Waawaashkeshiwi-ziibiins
Deer Creek (WI)	Waawaashkeshiwi-ziibiwishenh
Deer Lake (MI)	Waawaashkeshiwi-zaaga'igan
Deer Lake (WI)	Waawaashkeshiwi-zaaga'igan
Deer Tail Creek (WI)	Waawaashkeshiwaanowi-ziibiwishenh
Delta Lakes (WI)	Ayaanikegamaag-zaaga'iganan
Des Moines Lake (WI)	Namebini-zaaga'igan
Devil Creek (WI)	Baaga'adowe-ziibiins
Devils Island (WI)	Maji-manidoo-minis
Devil's Lake (WI)	Manidoo-zaaga'igan
Drummond (WI)	Dewe'iganing
Drummond Island (MI)	Bootaagani-minis
Dry Creek (MN)	Mooka-ginoo-ziibiins
Duck Lake (MI)	Noodini-zaaga'igan
Duck Lake (MI)	Migiziwi-zaaga'igan
Duck Lake (WI)	Zhiishiibaagamaa
Duxbury (MN)	Eko-biising
Eagle Harbor (MI)	Ginoozhegoong
Eagle Island (WI)	Migiziwi-minis
Eagle Lake (WI)	Migiziwi-zaaga'igan
Eagle River (MI)	Migiziwi-ziibi
Eagle River (WI)	Migiziwi-ziibi

Eagle River (town of) (WI)	Migiziwi-ziibiing
East Fork Chippewa River (WI)	Aazhawagaazii-ziibi
East Lake (MI)	Waabano-zaaga'igan
Eau Clair Lakes (upper-middle-lower) (WI)	Gaa-waagamig-zaaga'iganan
Eau Claire (WI) (town of)	Wayaa-gonaatigweyaa-zibiing
Eau Claire River (Douglas & Marathon Co.) (WI)	Gaa-waagamig-ziibi
Eau Claire Lake (Eau Claire Co.) (WI)	Gaa-zhiibawaaseyaagamitigweyaa-zaaga'igan
Eau Claire River (Eau Claire Co.) (WI)	Gaa-zhiibawaaseyaagamitigweyaa-ziibi
Echo Lake (MI)	Baswewe-zaaga'igan
Elbow Lake (MN)	Gaa-odooskwanigamaag
Elk Lake (MN)	Omashkoozo-zaaga'igan
Elk River (Sherburne/Benton Co.) (MN)	Gaa-biitawi-ziibi
Elk River (WI)	Omashkoozo-ziibi
Elm River (MI)	Aniibiinsiwi-ziibi
Epoufette Bay (MI)	Ashiganikaaning-wiikwed
Escanaba (MI)	Zhooshkwaanaabikaag
Escanaba Lake (WI)	Zhooshkwaabikaa-zaaga'igan
Escanaba River (MI)	Zhooshkwaanaabikaag-ziibi
Fence (town of) (WI)	Mashkanaakobijigan
Fence Lake (MI)	Minjikanaakobijiganiing
Fence Lake (WI)	Mashkanaakobijigani-zaaga'igan
Fence River (MI)	Minjikanaakobijigan-ziibi
Firesteel River (MI)	Nibegomowini-ziibi
Fish Creek (WI)	Wiikwedong-ziibiiwishenh
Fish Dam (WI)	Minjikanaakobijigan-gibaakwa'igan
Fishdam River (MI)	Minjikanaakobijigan-ziibi
Fishtrap Creek (WI)	Biinjiboonaagani-ziibiins
Fishtrap Lake (WI)	Biinjiboonaagani-zaaga'igan
Fishtrap Rapids (WI)	Biinjiboonaagani-zaasijiwan
Flag River (WI)	Zhaabozigani-ziibi
Flambeau Lake (lake) (WI)	Waaswaaganing-zaaga'igan
Flambeau River (WI)	Manidoowiish-ziibi
Flambeau River (North Branch) (WI)	Waaswaagani-ziibi
Flambeau River (South Branch) (WI)	Omashkoozo-ziibi
Flintsteel River (MI)	Nibegomowini-ziibi
Flynn Lake (WI)	Mashkiiigo-zaaga'igan
Fond du Lac Bay (MN/WI)	Wiikwewayekwaa-gichigami
Fond du Lac Reservation (MN)	Nagaajiwanaang
Ford River (MI)	Ayaakodjiwan

Frenchman Lake (MI)	Wemitigoozhi-zaaga'igan
Full of Fish Lake (MN)	Mooshkine-giigoonh-zaaga'igan
Garden Bay (MI)	Akwa'waa-wiikwed
Garden Lake (WI)	Wijikwe-zaaga'igan
Garden Peninsula (MI)	Gitigaaneyaashikaaniing
Garlic Island (MI)	Oshtigwaan-agoode-minis
Garrison (MN)	Mazhi'i'iganing
Ghost Creek (WI)	Manidoosowin-ziibiins
Ghost Lake (WI)	Manidoosowin-zaaga'igan
Gijik Creek (MI)	Giizhikaa-ziibiins
Gladstone (MI)	Gashkigogamaa-wiikwed
Glidden (WI)	Ojibwe-agaamikana
Gogomain River (MI)	Gaagoog-ziibi
Gogomain Swamp (MI)	Gaagoog-mashkiig
Goose Creek (MN)	Nika-ziibiins
Goose Island (MI)	Nandawaaning-minis
Goose Lake (MI)	Nikag-zaaga'igan
Gordon (WI)	Wayekwaagaamiing
Grand Island ("thumb") (MI)	Gichi-midechininjma
Grand Island (MI)	Gichi-minising
Grand Marais Harbor (MI)	Gichi-biitoobiig
Grand Portal Point (MI)	Ishpaabikaa-neyaashi
Grand Sable Dunes (MI)	Gichi-negawajiwiing
Grand Sable Lake (MI)	Gichi-negawajiw-zaaga'igan
Grandfather Bull Falls (WI)	Gaa-ginoozaasijiwanaan
Granite Island (MI)	Naabikwaan-minis
Grant's Point (WI)	Mooningwane-neyaashi
Grant's Rapids (WI)	Edawayi' ii-wijiwan
Grantsburg (WI)	Gichi-mashkiigiminikaaning
Gratiot River (MI)	Wiisaakode-ziibi
Graveraet River (MI)	Basaabikaa-ziibi
Graveyard Creek (WI)	Jiibegamig-ziibiwishenh
Green Lake (MN)	Gichi-minaakwaa-zaaga'igan
Green Lake (WI)	Ozhaawashko-zaaga'igan
Grindstone Lake (MN)	Zhiigwanaabiko-zaaga'igan
Grindstone Lake (WI)	Gaa-zhiigwanaabiko-zaaga'igan
Grindstone River (MN)	Zhiigwanaabiko-ziibi
Gros Cap (MI)	Gichi-neyaaganiing
Ground Hemlock Lake (WI)	Gaagaagiwanzhikaag-zaaga'igan

Ground House River (MN)	Akiwaagani-ziibi
Gull Island (WI)	Gayaashko-minis
Halfaday Creek (MI)	Aabitaagiizhig-ziibiins
Harbor Island (MI)	Bebezhigooganzhiig-minis
Hay Creek (MN)	Atoonowining-ziibiins
Hay Creek (of Snake River) (MN)	Gakaabikaa-ziibiins
Hay Creek Flowage (MN)	Gibaakwa'igan
Hay Lake (MI)	Mashkosiwikaa-zaaga'igan
Hay River (WI)	Mashkosiwan-ziibi
Hayward (WI)	Bakeyaabashkiikaang
Heart Lake (MI)	Ode`imaan-zaaga'igan
Hemlock Island (Portage Co.) (WI)	Gaagaagiwanzhikaag-minis
Hen Island (MI)	Misamikokaamigong-minis
Hermit Island (WI)	Eshkwegwindeg-minis
Heron Lake (WI)	Zhashagiinsikaaning
Hertel (WI)	Mitaawangaag
High Bridge Creek (WI)	Zhooniyaa-ziibiins
High Rock Bay (MI)	Ishpaabikaa-wiikwed
Hinckley (MN)	Gaa-zhiigwanaabikoogag
Horse Shoe Harbor (MI)	Giiwe-aanakwad-wiikwed
Horsehead Creek (WI)	Oshtigwaani-ziibiins
Horsehead Lake (WI)	Oshtigwaani-zaaga'igan
Hudson (WI)	Gaa-oziiisigobimizhikaag-ziibiing
Huron Bay (MI)	Ziibiwiikwedong
Huron Islands (MI)	Mawinzwaardani-waakonaago-minisan
Huron Mountains (MI)	Naadawe-gaazo-wajiw
Huron River (MI)	Chi-mawinzwaardaniwi-ziibi
Ike Walton Lake (WI)	Mashkiigwaagamaa-zaaga'igan
Indian Lake (MI)	Ozaawanimikii-zaaga'igan
Indian Point (MI)	Anishinaabe-neyaashi
Indian Point (MN)	Gaagaagishibi-neyaashi
Indian River (MI)	Anishinaabe-ziibi
Indianhead Mountain (MI)	Anishinaabe-oshtigwaan-wajiw
Iron Lake (WI)	Biiwaabiko-zaaga'igan
Iron Mountain (MI) (town of)	Biiwaabiko-wajiw
Iron River (MI)	Biiwaabiko-ziibi
Iron River (WI)	Biiwaabiko-ziibi
Ironwood (MI)	Maananoosing
Ironwood Island (WI)	Gaa-maananoonsikaag-minis

Iroquois Island (MI)	Naadawe-jiibayigaming-minis
Iroquois Point (a.k.a Point Iroquois) (MI)	Naadawe-jiibayigamingong-neyaashi
Ishpeming (MI)	Ishpimiing
Island Lake (MN)	Gaa-minisiwaang
Island Lake (WI)	Gaa-minisiwaang-zaaga'igan
Isle (MN)	Chi-minising
Isle Harbor Bay (MN)	Chi-minising-wiikwed
Isle Royale (MI)	Miinoong
Jacks Bluff (MI)	Mitaabeshkodeng
Jackson Lake (WI)	Ginoozhe-zaaga'igan
Jump River (WI)	Manidoons-ziibi
Kakagon River (WI)	Ogaakaagaang-ziibi
Kaubashine Lake (WI)	Gabeshiing-zaaga'igan
Kawaguesaga Lake (WI)	Biiwekojigan-zaaga'igan
Kawbawgam Lake (MI)	Naawakwegiizhig-zaaga'igan
Keego Lake (WI)	Giigoonh-zaaga'igan
Kekegama Lake (WI)	Gekek-gamaa-zaaga'igan
Kenabeek Creek (MI)	Ginebig-ziibiwishenh
Kenu Lake (WI)	Giniw-zaaga'igan
Kettle River (MN)	Akiko-ziibi
Keweenaw Bay (MI)	Wiikwedong
Keweenaw Peninsula (MI)	Gakiiwe-onigamiing
Kitchi-iti-kipi Spring (MI)	Gichi-mashkikinibi
Knife Lake (MN)	Mookomaani-zaaga'igan
Knife River (MN)	Mookomaani-ziibi
Konteka Creek (MI)	Okandikan-ziibiwishenh
Lac Courte Oreilles (WI)	Odaawaa-zaaga'igan
Lac Courte Oreilles Reservation (WI)	Odaawaa-zaaga'iganiing
Lac du Flambeau Reservation (WI)	Waaswaaganing
Lac La Belle (MI)	Zazegaa'iganiing
Lac Sault Dore (WI)	Wabi-ayaa ogaa-zaaga'igan
Lac Vieux Desert (WI/MI)	Gete-gitigaaning-zaaga'igan
Lac Vieux Desert Reservation (MI)	Gete-gitigaaning-ishkonigan
Ladysmith (WI)	Gakaabikijiwanan
Lake Chetac (Sawyer Co.) (WI)	Zhedeg-zaaga'igan
Lake Chetek (Barron Co.) (WI)	Zhedeg-zaaga'igan
Lake Chippewa (WI)	Anishinaabe-zaaga'igan
Lake Dubay (WI)	Neyaashiing
Lake Francis (MN)	Newe-zaaga'igan

Lake Gogebic (MI)	Ataagibiigamaa-zaaga'igan
Lake Gratiot (MI)	Gichigami'washkokaag-zaaga'igan
Lake Huron	Naadowe-gichigami
Lake Independence (MI)	Gichi-wiikwedong-zaaga'igan
Lake Keewaydin (MI)	Giiwedini-zaaga'igan
Lake Kenabea (WI)	Ginebigo-zaaga'igan
Lake Lena (MN)	Aazhoomog
Lake Metonga (WI)	Mitaawangaa-zaaga'igan
Lake Michigamme (MI)	Michigami
Lake Michigan	Odaawaa-gichigami
Lake Mitigwaki (MI)	Mitigwaaki-zaaga'igan
Lake Nancy (WI)	Gaa-adikameg-zaaga'igan
Lake Nebagamon (WI)	Nibegomowini-zaaga'igan
Lake of the Clouds (MI)	Ishpaanakwan-zaaga'igan
Lake Owen (WI)	Gaa-ginoogamaang-zaaga'igan
Lake Superior	Anishinaabe-gichigami
Lake Upson (MI)	Zhooniyaa-zaaga'igan
L'Anse (town & bay) (MI)	Gichi-wiikwedong
L'Anse Reservation (MI)	Gakiiwe'onaning
Laughing Whitefish Point (MI)	Adikameg-baapi-neyaashi
Laughing Whitefish River (MI)	Omiimiikaaning-ziibi
Les Cheneaux Islands (MI)	Dabinooshoomino-minisan
Lewis Lake (MN)	Waabizishikaaning-zaaga'igan
Lime Island (MI)	Baaga'adowe-minis
Little Bay de Noc (MI)	Nooke-wiikwegamaans
Little Bear Creek (MN)	Makoons-dasoonagani-ziibiins
Little Black River (WI)	Makadewaagami-ziibiins
Little Butternut Lake (WI)	Bagaanens-zaaga'igan
Little Carp River (MI)	Namebini-ziibiins
Little Eau Pleine River (WI)	Manoominikaanike-ziibi
Little Elk River (MN)	Omaskoozoons-ziibi
Little Fish Creek (WI)	Giigoons-ziibiwishenh
Little Garlic River (MI)	Zhigaagawanzhiigong-ziibiins
Little Girl's Point (MI)	Gaa-aangwasagokaag
Little Manitou Island (WI)	Eshkwegwindens-minis
Little Munuscong River (MI)	Anaakanashkoon-ziibi
Little Pine Creek (MN)	Zhingwaako-ziibiins
Little Pine Creek (WI)	Zhingwaako-ziibiwishenh
Little Pine Lake (MN)	Zhingwaako-zaaga'igan

Little Pokegama River (WI)	Bakegamaa-ziibiins
Little Prairie Creek (WI)	Mashkodens-ziibiins
Little Presque Isle (MI)	Miskwaabikaasing
Little Presque Isle Creek (aka Harlow Creek) (MI)	Miskwaabikaa-ziibiins
Little Presque Isle Lake (aka Harlow Lake) (MI)	Miskwaabikaa-zaaga'igan
Little Rapids Channel of St. Mary's River (MI)	Baawitigoons
Little Rice Lake (WI)	Manoominaganzhikaansing-zaaga'igan
Little Rock Creek (MN)	Bikwaabikaa-ziibiins
Little Rock Lake (MN)	Bikwaabikaans-zaaga'igan
Little Sand Lake (WI)	Mitaawangaa-zaaga'igan
Little Sand Lake (WI)	Wekoonamindaawangaans-zaaga'igan
Little Sissabagama Lake (WI)	Zhiishiibaagamaans
Little Summer Island (MI)	Niibin-minisens
Little Tamarack Flowage (WI)	Mashkiigwaawaanse-zibiins
Little Thornapple River (WI)	Miinensagaawanzhikaan-ziibiins
Little Traverse Bay (MI)	Wiikwegamaans
Little Trout Lake (WI)	Maazhamegosens-zaaga'igan
Little Two Hearted Lakes (MI)	Niizhoode-zaaga'iganan
Little Two Hearted River (MI)	Niizhoode-ziibi
Little Willow River (MN)	Oziisigobimizh-ziibiins
Long Island (WI)	Zaagawaamikong-neyaashiing
Long Lake (WI)	Baatawigamaag-zaaga'igan
Long Lake (WI)	Gaa-ginoogamaag-zaaga'igan
Lost Canoe Lake (WI)	Wanisinjiimaaniing-zaaga'igan
Lower Tamarack River (MN)	Aninaandago-ziibi
Lucerne Lake (WI)	Opwaaganasin-zaaga'igan
Lucius Lake and Big Lake on the Brule River (WI)	Baagwaajiwana-zibii
Ma In Gan Lake (MI)	Ma'iatingani-zaaga'igan
Mackinac Island (MI)	Gichi-mikinaakong-minis
Madeline Island (WI)	Mooningwanekaaning-minis
Mahskeekee Lake (MI)	Mashkiki-zaaga'igan
Malone Island (MN)	Chi-minis
Manabezho Falls (Presque Falls) (MI)	Wenabozho-gakaabikaang
Manido Falls (MI)	Manidoo-gakaabikaang
Manistique (MI)	Onamaniitigweyaa-ziibiing
Manistique Lakes (MI)	Onamaniitigweyaa-zaaga'igan
Manistique River (MI)	Onamaniitigweyaa-ziibi
Manitou Island (MI)	Manidoo-noozhemik-minis
Manitou Island (WI)	Manidoo-minis

Manitou Payment Highbanks (MI)	Manidoo-bimo'
Manitou Payment Point (MI)	Manidoo-bimo'neyaashi
Manitowish (WI)	Manidoowiish-ziibiing
Manitowish Lake (WI)	Manidoowiish-zaaga'igan
Manitowish River (WI)	Manidoowiish-ziibi
Maple (WI)	Ininaatigookaning
Maple Plain (WI)	Wiikoonamindaawagaans
Markville (MN)	Jekaakwa
Marquette (MI)	Gichi-namebini-ziibiing
Marquette Island (MI)	Zhaabowewe-minis
Marquette Lighthouse Point (MI)	Bagidaabii-neyaashi
Meadow Point (MI)	Mashkosiwan-neyaashi
Mekanac Point (WI)	Mikinaako-neyaashi
Menekaunee Point (MI)	Miniimaamiwaniing
Menominee River (MI)	Manoominikaani-ziibi
Mercer (WI)	Gichi-mikinaakwonigamiing
Merrill (WI)	Maawanji`idi-akiing
Michigamme (town of) (MI)	Michigamiing
Michigamme Reservoir (MI)	Michigami
Michigamme River (MI)	Michigami-ziibi
Michigan Island (WI)	Bagidaabii-minis
Middle Eau Claire Lake (WI)	Nisawaye'ii-waagamig-zaaga'igan
Middle River (WI)	Nisawaye'ii-tigweyaag-ziibi
Mikana (WI)	Miikanan
Mike Drew Brook (MN)	Manidoo-wigiwaaming-ziibiins
Milakokia Lake (MI)	Mina'igokaawi-zaaga'igan
Mill Creek (WI)	Waabitii-ziibiins
Mille Lacs Lake (MN)	Misi-zaaga'igan
Mille Lacs Lake Reservation (MN)	Misi-zaaga'iganiing
Millecoquins Lake (MI)	Maananoonsikaaning
Minito Lake (WI)	Manidoo-zaaga'igan
Mink Lake (MI)	Zhaangweshi-zaaga'igan
Minnemac Lake (WI)	Maanameganiing
Minnesuing Lake (WI)	Minisiingaming
Minocqua (WI)	Minwaakwa
Minocqua Lake (WI)	Minwaakwa-zaaga'igan
Minong (WI)	Miinoong
Miscowawbic Peak (MI)	Miskwaagidaabik-wajiw
Misery River (MI)	Gichi-zaagiing-ziibi

Mishonagon Creek (WI)	Michi-onaagani-ziibiins
Misqua Lake (WI)	Miskwaagamaa-zaaga'igan
Mississippi River (above Crow Wing River) (MN)	Gichi-ziibi
Mississippi River (below Crow Wing River) (MN)	Misi-ziibi
Mitigwaki Creek (MI)	Mitigwaaki-ziibiins
Moccasin Lake (WI)	Bashkweginii-makizini-zaaga'igan
Moccasin Mike Trail (Osagee Trail) (WI)	Ozaagiing-miikanens
Mole Lake (WI)	Gegiibiingwekwe-zaaga'igan
Mole Lake (WI)	Dewe'igan-madwewe-agaamiing-zaaga'igan
Montreal River (MI)	Gakaabikaansjiwan
Montreal River (MI/WI border)	Agaawaa-zaasjiwan-ziibi
Montreal River (West Fork) (WI)	Gakakaakwad'aazhogan-ziibi
Moose Horn River (MN)	Mooz-eskani-ziibi
Moose Lake (MN)	Mooz-eskani-zaaga'igan
Moosehead Lake (MN)	Moozoshtigwaani-zaaga'igan
Moquah (WI)	Makwa-oodenaang
Moquah Lake (WI)	Makwa-zaaga'igan
Mora (town of) (MN)	Gashkikaawaag-zaaga'iganiing
Mora Lake (MN)	Gashkikaawaag-zaaga'igan
Mosinee (WI)	Moozowaani
Moss Lake (MI)	Aasaakamig-zaaga'igan
Mount Ashwabay (WI)	Ashiwaabiwin-wajiw
Mountain Lake (MI)	Wagidajiw-zaaga'igan
Mud Lake (MI)	Azhashkiikaag-zaaga'igan
Mud Lake (MN)	Ningwa'an-migiziwi-zaaga'igan
Munising (town of) (MI)	Gichi-minising
Munuscong Lake (bay) (MI)	Anaakanashkokaawi-wiikwed
Munuscong River (MI)	Anaakanashk-ziibi
Muskallonge Lake (MI)	Maashkinoozhe-zaaga'igan
Muskeg Lake (MI)	Mashkiigo-zaaga'igan
Muskellunge Lake (WI)	Maashkinoozhe-zaaga'igan
Muskesin Lake (WI)	Maashkinoozhens-zaaga'igan
Nahma (MI)	Name
Namebinag Creek (MI)	Namebini-ziibiins
Namekagon Lake (WI)	Namekaagong-zaaga'igan
Namekagon River (WI)	Namekaaniwi-ziibi
Naomikong Point (MI)	Ne-amikoong
Naubinway (MI)	Inaabinawe
Nawadaha Falls (MI)	Naawajiwan

Nawakwa Lake (MI)	Na'wakwaa-zaaga'igan
Nebish Lake (WI)	Aniibiishi-zaaga'igan
Neconish Lake (WI)	Niigaanens-zaaga'igan
Neebish Island (MI)	Aniibiishi-minis
Negani Lake (WI)	Niigaanii-zaaga'igan
Negaunee (MI)	Niigaanii
Nemadji River (WI)	Namanjii-ziibi
Nepadoggen Creek (WI)	Ne-bootaagen-ziibiiwenh
Neptune Lake (WI)	Ogimaaw-zaaga'igan
New Wood Rapids (WI)	Oshkaakweyaa-zaasijiwan
New Wood River (WI)	Oshkaakweyaa-ziibi
Nicaboyne Lake (WI)	Niigaanibwaan-zaaga'igan
Nimikon Falls (MI)	Animikii-gakaabikaang
No English Name (Delta Co.) (MI)	Ishpaadinaakwaang
No English Name (Delta Co.) (MI)	Bikwadaawangaa
Noboken Lake (WI)	Noonookenh-zaaga'igan
Nodaway Point (MI)	Naadewe-jiibayigamingong-neyaashi
Nokasippi River (MN)	Nooke-ziibi
Nokomis Falls (MI)	Nookomis-gakaabikijiwan
Nokomis Lake (WI)	Nookomis-zaaga'igan
North Twin Island (WI)	Miskwasinikaa-minis'igaaning
Oak Island (WI)	Mitigominikaani-minis
Oak Lake (WI)	Mitigomizhiig-zaaga'igan
Obadash Lake (WI)	Oboodashkwaanishiinh-zaaga'igan
Oconto River (WI)	Ogaawi-ziibi
Odanah (WI)	Oodenaang
Ogechie Lake (MN)	Ogiizhii-zaaga'igan
Ogema (WI)	Ogimaa-oodena
Ogemaw Creek (MI)	Ogimaa-ziibiins
Ogemaw Falls (MI)	Ogimaa-gakaabikijiwan
Ogima Falls (MI)	Ogimaa-gakaabikijiwan
Ogimakwe Falls (MI)	Ogimaakwe-gakaabikijiwan
Ogontz Bay (MI)	Ogaans-wiikwedong
Ogontz River (MI)	Ogaans-ziibi
Ojibwa (WI)	Anishinaabe-oodena
Okundekun Falls (MI)	Okandikan-gakaabikaang
Oma (WI)	Omaa
Onamia (town of) (MN)	Gibaakwa'igaansing
Onamia Lake (MN)	Onamanii-zaaga'igan

Onimish Lake (WI)	Omiimiinsiwi-zaaga'igan
Onion River (WI)	Zhigaagawanzhiig-ziibi
Ontonagon (town of) (MI)	Dasoonaaganing
Ontonagon River (MI)	Dasoonaagani-ziibi
Oronto Creek (WI)	Gichi-ziibiwishenhyan
Otter Creek (WI)	Miigaadiwini-ziibiins
Otter Island (WI)	Anweshin-nigig-minis
Otter Lake (MI)	Nigigo-zaaga'igan
Otter Lake (WI)	Nigigo-zaaga'igan
Ounce River (WI)	Dootoogaatigoons-ziibi
Outer Island (WI)	Gichi-ishkwaayaan-minis
Ox Creek (upper & lower) (WI)	Mashkode-bizhiki-ziibiins
Ox Lake (upper & lower) (WI)	Mashkode-bizhiki-zaaga'igan
Pacwawong (Pahquahwong) (WI)	Bakwe'akiiyaashiwaag
Pacwawong Lake (WI)	Baagwaawi-zaaga'igan
Paint River (MI)	Zhizhoobiig-ziibi
Papoose Lake (WI)	Abinoojiiyensi-zaaga'igan
Paradise (MI)	Giizhigong
Park Falls (WI)	Gakaabikijiwan
Partridge Creek (MN)	Binekaaning-ziibiins
Patterson Point (MI)	Memindage-neyaashi
Peboan Creek (MI)	Biboon-ziibiins
Pelican Lake (WI)	Gaa-waabataawangaag-zaaga'igan
Pelican River (WI)	Zhede-ziibi
Pendills Creek (MI)	Miskwanebin-ziibiins
Pendills Lake (MI)	Miskwanebin-zaaga'igan
Penokee Mountains (WI)	Biiwaabiko-wajiwan
Pequaming Bay (MI)	Bikwaawiganiing-wiikwed
Pequaming Point (MI)	Bikwaawigan-neyaashi
Pesabic Lake (WI)	Biisaabiko-zaaga'igan
Peshekee River (MI)	Mashkode-bizhikide-ziibi
Peshtigo River (WI)	Basaatigo-ziibi
Phlox Lake (WI)	Niigaanizi-onamanii-zaaga'igan
Pickerel Lake (WI)	Ogaansag-zaaga'igan
Pictured Rocks (MI)	Mazinaabikiniganan
Pigeon Island (WI)	Omiimii-minis
Pigeon Lake (WI)	Omiimiinsiwi-zaaga'igan
Pike Lake (WI)	Ginoozhe-zaaga'igan
Pike Point (MN)	Wiishiw-wajiw

Pine City (MN)	Ne-zhingwaakokaag
Pine Lake (MI)	Gaa-okikaandagokaag-zaaga'igan
Pine Lake (MN)	Zhingwaako-zaaga'igan
Pine Lake (WI)	Zhingwaako-zaaga'igan
Pine River (MI)	Gaa-okikaandagokaag-ziibi
Pine River (MI)	Jibwaa-maaji'izhijiwan-baawitig-ziibi
Pine River (MN)	Zhingwaako-ziibi
Pine River (WI)	Zhingwaako-ziibi
Planting Ground Lake (WI)	Gitigaaniing-zaaga'igan
Platte Lake (MN)	Mako-datagaagwani-zaaga'igan
Plover (WI)	Mashkodeng
Plover River (WI)	Apakwani-gikiwe'onan-ziibi
Pointe Abbaye (MI)	Gichi-neyaashi
Pointe Aux Barques (MI)	Ishpaadinaakwaang
Pointe Aux Chenes (MI)	Ne-mitigomizhiig
Pointe Aux Frenes (MI)	Ne-wisagaakoogaag
Pointe Detour (MI)	Madwedewedinong
Pointe La Barbe (MI)	Gaashkibaazo-neyaashi
Pointe La Barbe Bay (MI)	Waaninigamiiyaagong
Pokegama (town of) (MN)	Bakegamaang
Pokegama Bay (of St. Louis River) (WI)	Bakegamaa-wiikweyaa
Pokegama Creek (MN)	Bakegamaa-ziibiins
Pokegama Lake (MN)	Bakegamaa-zaaga'igan
Pokegama Lake (WI)	Bakegamaa-zaaga'igan
Pokegama Lake (WI)	Baagwaagamaa-zaaga'igan
Pokegama River (WI)	Bakegamaa-ziibi
Poplar Point (MI)	Azaadiwi-neyaashi
Poplar River (WI)	Gaa-maanazaadikaa-ziibi
Porcupine Mountains (MI)	Gaag-wajiwan
Port Wing (WI)	Gaa-apakwaanikaaning
Portage (WI)	Onigamiing
Portage Bay (MI)	Onigami-wiikwed
Portage Lake (MI)	Onigami-zaaga'igan
Portage River (MI)	Onigami-zaagiing
Post Lake (WI)	Zaka'aaganing
Potato Lake (WI)	Opinikaniing-zaaga'igan
Potato River (WI)	Gaawaandag-zagaakwa-ziibi
Powell Point (MI)	Zhingwaakoons-badakizo-neyaashi
Prairie [Rice] Lake (WI)	Mashkode-manoominikaaniing

Prairie Bull Falls (aka Jenny Bull Falls) (WI)	Mashkodewan-zaasijiwan
Prairie River (WI)	Mashkodewan-ziibi
Presque Isle (MI)	Ashkikomaani-neyaashi
Presque Isle Lake (WI)	Gaa-naabikawaagan-zaaga'igan
Presque Isle River (MI)	Gaa-minitigojiwaniing
Princeton (MN)	Niingidawitigweyaang
Puckaway Lake (WI)	Apakweshkinaag-zaaga'igan
Rabbit Back Creek (MI)	Waaboozo-nenamadabid-ziibiiwenh
Rabbit Back Point (MI)	Waaboozo-nenamadabid-neyaashi
Raspberry Bay (WI)	Miskominikaan-wiikwedong
Raspberry Island (WI)	Miskominikaani-minis
Raspberry River (WI)	Miskominikaaniing-ziibi
Red Cedar Lake (WI)	Miskwaawaakokaan-zaaga'igan
Red Cedar Rapids (WI)	Miskwaawaak-zaasijiwan
Red Cedar River (WI)	Miskwaawaakokaan-ziibi
Red Cliff Reservation (WI)	Gaa-miskwaabikaang
Red Sand Bay (WI)	Miskwaadaawangaamagad-wiikwedong
Rhineland (WI)	Zhedegzhiijiwan
Rib Mountain (WI)	Gichi-opigemagoon-wajiw
Rib River (Little) (WI)	Opigemagoon-ziibi
Rice Creek (MN)	Niswayagizi-ziibiins
Rice Lake (MI)	Manoominikaaning
Rice Lake (upper & lower) (MN)	Manoominaganzhikaan-zaaga'igan
Rice Lake (town) (WI)	Manoominikaani-zaaga'iganiing
Rice Lake (WI)	Baagwaa-manoominikaaniing
Rice Lake (WI)	Manoominikaani-zaaga'igan
Rock Creek (MN)	Asinii-ziibiins
Rock Creek (town) (MN)	Asinii-ziibiinsing
Rock Lake (upper) (MN)	Asinii-zaaga'igan
Rock River (MI)	Zhooshkwaabikaa-ziibi
Rocky Island (WI)	Ziinzibaakwado-minis
Rolling Stone Lake (WI)	Asin-gaa-babaamoode-zaaga'igan
Round Island (MI)	Waawiyeyaa-minis
Round Island (Chippewa Co.) (MI)	Minisens
Round Lake (MI)	Gaa-waawiyegamaag
Round Lake (WI)	Waawiyegamaag
Roy's Bay (WI)	Mitaawangaansi-wiikwedong
Rum River (MN)	Misi-zaaga'igani-ziibi
Rum River Bend (MN)	Chi-wiikwejiwan

Rush City (MN)	Anaakanashk-ziibiing
Rush Creek (MN)	Anaakanashk-ziibiins
Rutledge [town of] (MN)	Zhingwaako-ziibiing
Sac Bay Point (MI)	Zaagewe'onaning-neyaashi
Salmon Trout River (MI)	Maazhamegosikaa-ziibi
Sand Bay (WI)	Gaa-giishkidaawangaa-wiikwedong
Sand Creek (MN)	Bingwi-ziibiins
Sand Island (WI)	Waabaabikaa-minis
Sand Lake (MI)	Gaa-mitaawangaa-zaaga'igan
Sand Lake (MN)	Baashkinensiwi-zaaga'igan
Sand Lake (WI)	Mitaawangaa-zaaga'igan
Sand Point (MI)	Mitigomizhiig-neyaashi
Sand River (MI)	Ani-mitaawangong-ziibi
Sandstone (town of) (MN)	Asiniikaaning
Sandy Bay (Madeline Island) (WI)	Wiikwe-daawangaag
Sault Ste. Marie Reservation (MI)	Baawitigong-ishkonigan
Saux Head Lake (MI)	Oshtigwaani-zaaga'igan
Seul Choix Pointe (MI)	Ne-zhayaawejiigibiig
Shakopee Lake (MN)	Nesawegamaag
Shaw-bosh-kung Bay (MN)	Zaagajiw-wiikwed
Shaw-bosh-kung Point (MN)	Zaagajiw-neyaashi
Sheephead Lake (MI)	Maanashigan-zaaga'igan
Shell Lake (WI)	Esag-zaaga'igan
Shelldrake River (MI)	Anzigoog-ziibi
Shining Cloud Falls (MI)	Waaseyaazi'awan-gakaabikijiwan
Shishebagama (aka Shishebogama) Lake (WI)	Zhiishiibaagamaa
Shoe Lake (WI)	Makizinens-waanzhibiiyaa
Shot Point (MI)	Ani-mitaawangong
Sidnaw (MI)	Agaasadinnaa
Sidnaw Creek (MI)	Agaasadinnaa-ziibiins
Silver City (MI)	Zhooniyaa-oodenaang
Silver Creek (MN)	Zhooniyaa-ziibiins
Silver Creek (WI)	Miskwaa-biiwaabiko-ziibiins
Silver Creek (WI)	Zhooniyaa-ziibiins
Silver Lake (WI)	Zhooniyaa-zaaga'igan
Silver River (MI)	Zhooniyaa-ziibi
Sioux Creek (WI)	Bwaan-ziibiins
Sioux River (WI)	Bwaan-ziibi
Siskiwit Bay (east side) (WI)	Bakweyaa'an-wiikweya'an

Siskiwit Bay, (WI)	Bemidewishkawejikaaning-wiikwed
Siskiwit Lake (WI)	Bemidewishkawejikaaning- zaaga'igan
Siskiwit River (WI)	Bemidewishkawejikaaning-ziibi
Sissabagama Creek (WI)	Zhiishiibaagamaag-ziibiins
Sissabagama Lake (upper and lower) (WI)	Zhiishiibaagamaa
Skanawan Creek (WI)	Giishkadinnaa-ziibiiwishenh
Skinaway Lake (WI)	Oshkinawe-zaaga'igan
Sleeping Bay (MI)	Bagidawewin-wiikwed
Sleeping River (MI)	Nibegomowini-ziibi
Smith Lake (WI)	Mindimooyenh-zaaga'igan
Snake River (MN)	Ginebigo-ziibi
Snowshoe Lake (WI)	Aagimakweyaa-zaaga'igan
Sokaogon (Mole Lake) Reservation (WI)	Zaka'aaganing-ishkonigan
Solon Springs (WI)	Wiigwaasikaag
South Fork Fish Creek (WI)	Mitaabikitigweyaa-ziibiiwishenh
South Twin Island (WI)	Waaboozo-minis
Spence Lake (MN)	Aanikezaagi-zaaga'igan
Spirit Island (MN)	Minisaabik
Spirit River (WI)	Manidoo-gwayakagaami-ziibi
Spooner Lake (WI)	Gaa-baagwaajiishkiwagaag-zaaga'igan
Spring Brook (WI)	Niibin-inaandagoog-ziibiins
Springbrook (WI)	Mookijwaninibi-ziibiiwishenh
Spruce (aka Little Bull Falls) (WI)	Gaawaandagokaag-zaasijiwan
Squash Lake (WI)	Eshkandaming-zaaga'igan
Squaw Lake (WI)	Zaaga'iganikwe
St. Croix Falls (town) (MN/WI)	Gichi-ziibi-gakaabikaang
St. Croix Falls (waterfalls) (WI)	Gichi-ziibi-gakaabikaa
St. Croix Flowage (Gordon) (WI)	Namekaawa`igani-zaaga`igan
St. Croix River (headwaters) (WI)	Wenji-maajijiwang-ziibi
St. Croix River (section between the Namekagon River and Trade River) (WI)	Gichi-ziibi
St. Croix River (section between the Upper St. Croix Lake and the Namekagon River) (WI)	Manoominikeshinh-ziibi
St. Croix River (section from the Trade River down to the Mississippi) (WI)	Jiibyaatigo-ziibi
St. Croix-Brule River Portage (WI)	Wiisaakode'onigamiins
St. Johns Lake (WI)	Zaaga`igaans
St. Louis River (WI/MN)	Gichi-gamiwi-ziibi
St. Mary's River at Sault Ste. Marie (MI)	Baawiting
St. Vidal Island (MI)	Noojimo-minis
Stateline Lake (MI)	Zhingwaako-zaaga'igan
Steamboat Island (WI)	Biiwaabiko-naabikwaanijiman-minis

Steven's Point (WI)	Gaagaagiwinzhiig-minitigoog
Stockton Island (WI)	Wiisaakodewan-minis
Stony Point (MI)	Gete-onagekogamig-neyaashing
Sturgeon Rapids (WI)	Namekaawa'igani-zaasijiwan
Sturgeon River (MI)	Namekaaniwi-ziibi
Sucker Lake (MI)	Namebini-zaaga'igan
Sucker River (MI)	Namebini-ziibi
Sugar Island (MI)	Anishinaabe-ziinzibaakwado-minis
Sugar Loaf Rock (MI)	Badakidewasin
Sugarloaf Mountain (MI)	Doodooshi-wajiw
Sullivan Lake (MN)	Mako-datagaagwani-zaaga'igan
Summer Island (MI)	Niibin-minis
Sunrise Lake (MN)	Maamooka-ginwenzh-zaaga'igan
Sunrise River (MN)	Maamooka-ginwenzh-ziibi
Sunset Bay (Kapunky Bay) (WI)	Bangishimoni-wiikweyaan
Superior (WI)	Gete-oodenaang
Swamp Creek (WI)	Mashkiigiminagaawanzh-ziibiins
Tacoosh River (MI)	Aakozijiwansing
Tahkodah Lake (WI)	Dakobijigade-manoomin-zaaga'igan
Tahquamenon Bay (MI)	Adikamegong-wiikwedong
Tahquamenon River (MI)	Adikamegong-ziibi
Tamarack Lake (MI)	Mashkiigwaatigokaag-zaaga'igan
Tamarack Lake (MN)	Gaa-mashkiigwaatigokaag-zaaga'igan
Tamarack Lake (WI)	Gaa-mashkiigwaatigokaaniing
Tamarack River (MN)	Eninaandago-ziibi
Taylor Falls (MN)	Wiimbaajiwangong
Teal Lake (MI)	Zagataaganishib-zaaga'igan
Teal Lake (WI)	Zagataaganishib-zaaga'igan
Thornapple River (WI)	Miinensagaawanzhikaan-ziibi
Three Lakes (MI)	Ayaanikegamaag
Three Mile Creek (WI)	Bizhishigozi-ikwe-ziibiwishenh
Thunder Lake (WI)	Animikiwi-zaaga'igan
Thunder Mountain (WI)	Gichi-waabijjaakwe-wajiw
Tibbetts Brook (MN)	Wiibozhingwaakokaa-ziibiins
Tobacco River (MI)	Zakide-bingwaabiko-ziibi
Tomahawk Lake (WI)	Giiwewidoon-zaaga'igan
Tony (WI)	Waawaashkeshiwaanowi-ziibiwishenh
Torch Lake (MI)	Waaswewin'iganiing
Totagatic Lake (WI)	Dootoogaatigo-zaaga'igan

Totagatic River (WI)	Dootoogaatigo-ziibi
Towanda Lake (WI)	Nandawendan-zaaga'igan
Trade Lake (village) (WI)	Adaawe-zaaga'iganiing
Trade Lake (lake) (WI)	Adaawe-zaaga'igan
Trade River (river) (WI)	Adaawan-ziibi
Trade River (village) (WI)	Adaawan-ziibiing
Trap Falls (WI)	Nabaneyaa-zaasijiwan
Trappe River (WI)	Dasoozowining-ziibi
Traverse Island (MI)	Ni-aazhawa'am-minis
Traverse River (MI)	Gichi-niminaagon-ziibi
Trout Bay (MI)	Namegosikaaning-wiikwed
Trout Brook (MN)	Namegosi-ziibiins
Trout Lake (WI)	Namegosi-zaaga'igan
Turtle Lake (town) WI	Mikinaako-zaaga'iganiing
Turtle Lake (upper and lower) (WI)	Mikinaako-zaaga'igan
Turtle River (WI)	Mikinaako-ziibi
Tuscobia (WI) (village)	Gaa-bimidashkobiiyaag
Tuscobia Lake (WI)	Bemidashkobiiyaag-zaaga'igan
Twin Bays (MN)	Niizhogamaa-wiikwejig
Two Hearted River (MI)	Niizhoode-ziibi
Tyler Forks (WI)	Gaa-aangwasagokaag-ziibiins
Upper Pine Lake (MN)	Zhingwaako-zaaga'igan
Upper St. Croix Lake (WI)	Namekaaniwi-zaaga'igan
Upper Tamarack River (WI)	Mashkiigwaatigoog-ziibi
Vance Creek (WI)	Miigaadiwini-ziibiins
Vandell Brook (MN)	Ginoojiwayaa-ziibiins
Vanderventer's Creek (now Thompson Creek) (WI)	Gaa-giigido-miikana-ziibiins
Venus Lake (WI)	Gichi-waawaashkeshiwi-zaaga'igan
Vermillion (town) (MI)	Onamanii-neyaashiing
Vermillion Lake (upper and lower) (WI)	Onamanii-zaaga'igan
Vermillion River (WI)	Onamaniitigong-ziibi
Vineland (MN)	Aniibiiminaang
Vineland Bay (MN)	Zaagiing
Wabasso Lake (WI)	Waaboozo-zaaga'igan
Wabeno (WI)	Waabanong
Wabigon Lake (WI)	Waabigwan-zaaga'igan
Wabikon Lake (WI)	Waabigwan-zaaga'igan
Waboo Creek (WI)	Waaboozo-ziibiins
Wahkon (town of) (MN)	Zaagawaaming

Wahkon Bay (MN)	Zaagawaamikaag-wiikwedong
Waiska Bay (MI)	Wayeshkad-wiikwed
Waiska River (MI)	Wayeshkad-ziibi
Wamin Lake (WI)	Miskominag-zaaga'igan
Wapato Lake (upper and lower) (WI)	Waabizipinikaaniing
Wapogasset Lake (WI)	Waapagesi-zaaga'igan
Wapoose Lake (WI)	Waaboozo-zaaga'igan
Warren Lake (MN)	Nibiish
Washburn (WI)	Gaa-giigido-miikanaawan
Watersmeet (MI)	We-wendjisek-noodin
Waubee Lake (WI)	Inaabi-ogimaa-zaaga'igan
Waupaca River (WI)	Waabang-ziibi
Wausau (WI)	Waasaa
Wausaukee (WI)	Chi-waasa'aki
Wausaukee River (WI)	Chi-waasa'aki-ziibi
Webster (Meenon Township) (WI)	Miiniikaaning
Wegwaas Lake (MI)	Wiiigwaasikaang-zaaga'igan
White Lake (WI)	Waabaawangaa-zaaga'igan
White Pine (town) (MI)	Zhingwaakokaang
White River (WI)	Waabishkaa-ziibi
White Sand Lake (WI)	Waabaawangaa-zaaga'igan
Whitefish Lake (MI)	Adikamegosi-zaaga'igan
Whitefish Lake (MN)	Adikamegosi-zaaga'igan
Whitefish Lake (WI)	Adikamegosi-zaaga'igan
Whitefish Point (MI)	Ne-namegosikaaning
Whitney's Rapids (WI)	Baagwaawijiwan
Whittlesey Creek (WI)	Agaami-wiikwedong-ziibiiwishenh
Wigwam Bay (MN)	Miishidoonshi-waaki'igani-wiikwed
Wild Rice Lake (WI)	Manoominikaani-zaaga'igan
Willow River (MN)	Oziisigobimizhi-ziibi
Willow River (WI)	Oziisigobimizhikaawi-ziibi
Willow River (WI)	Mooshka'an-azhejiwan-ziibi
Willow River (town) (MN)	Oziisigobimizh-ziibiing
Windigo Lake (WI)	Wiindigoo-zaaga'igan
Winneboujou (WI)	Wenabozho
Wisconsin River (WI)	Wiishkoonsi-ziibi
Wissota Lake (WI)	Migiziwijiwan
Witch Lake (MI)	Waabanowi-zaaga'igan
Wolf Creek (MN)	Ma'iingani-ziibiins

Wolf Creek (WI)	Ma'iingani-ziibiins
Wolf Lake (MI)	Ma'iingani-zaaga'igan
Wolf River (WI)	Ma'iingani-ziibi
Wood Creek (WI)	Mitigwaakwa-ziibiins
Wood Lake (WI)	Wiigobimizh-zaaga'igan
Wood River (WI)	Wiigobimizh-ziibi
Woodruff (WI)	Daashkiboojiganing
Yellow Dog Point (MI)	Ozaawasimong-neyaashi
Yellow Dog River (MI)	Ozaawasimong-ziibi
Yellow Lake (WI)	Ozaawaagamig
Yellow Lake (town) (WI)	Ozaawaagamiing
Yellow River (WI)	Ozaawaagami-ziibi
York Island (WI)	Miskwaabimizhiikaag-minis
Zeba (MI)	Ziibiins

Anishinaabe Place Name Research Bibliography Great Lakes Indian Fish & Wildlife Commission

American Tract Society. (c.1830) *Eliza, the Chippewa Indian*. Raynor Microfiche G-325 # 1 423 8p: ill: Marquette University Archives.

Apostle Islands National Lakeshore – *Island Names*. NPS
Web site: <http://www.nps.gov/apis/names.htm>

Armstrong, B. G. (1892). *Early Life Among the Indians; Reminiscences from the Life of Benj. G. Armstrong. Treaties of 1835, 1837, 1842, and 1854. Habits and Customs of the Red Men, Incidents, Biographical Sketches, Battles, &c. Dictated to and Written by Thos. P. Wentworth*, Ashland, WI. Press of A.W. Bowron.

Baner, J.G. R. & Bellaire, J. I. (1933). *Medicine Water Mashkiq'Kiu-Ne'-Pish Kitchi-iti-ki-pi, the "Big Spring"* Manistique, Mich.: n.p.

Baraga, F. (1992). *A Dictionary of the Ojibwe Language*. Minnesota Historical Society Press.

Bartlett, W. W. (1929) *History, Traditions and Adventures in the Chippewa Valley*. Chippewa Falls, WI. Chippewa Printing Co.

Bierder, R. E. (1995). *Native American Communities in Wisconsin 1600-1960 A Study in Traditional Change*. University of Wisconsin Press.

Blackbird, A. J. (c.1967). *History of the Ottawa and Chippewa Indians of Michigan; A grammar of the Language and Personal and Family History of the Author, by Andrew J. Blackbird, Late U.S. Interpreter*. Petoskey, Mich.: Little Traverse Regional Historical Society, Inc.

Blair, E. H., (c.1996). *Perrot, Nicholas "Memoir on the Manners, Customs, and Religion of the Savages of North America."* In *The Indian Tribes of the Upper Mississippi Valley and the Region of the Great Lakes*. Vol. 1, pp. 23-272. Lincoln: University of Nebraska Press.

Blessing, F. K., Jr., (1977). *The Ojibway Indians Observed*. Minnesota Anthropology.

Bokern, J. K. (1987). *History and the Canoe Routes of the Six Bands of Chippewa from the Lac du Flambeau District*. Stevens Point: University of Wisconsin. Unpublished Master's Thesis.

Brazer, M. C. (c.1993). *Harp upon the Willows : the Johnston family of the Old Northwest*. Ann Arbor: Historical Society of Michigan.

Bremer, R. G. (1987). *Indian Agent and Wilderness Scholar – The Life of Henry Rowe Schoolcraft*. Mount Pleasant: Clarke Historical Society, Central Michigan University.

Bright, W. (2004). *Native American Placenames of the United States*. Norman: University of Oklahoma Press.

Brown, D. M. (1948). *Wisconsin Indian Place-Name Legends: Wisconsin Folklore Publications, U.S. Federal Writer's Project*. Published by D.M. Brown: Wisconsin Centennial Issue.

Burnham, G. M. (1996). *The Lake Superior Country in History and in Story*. Ashland, WI: Paradigm Press.

Calkins, H. (1855). *Indian Nomenclature of Northern Wisconsin, With a Sketch of the Manners and Customs of the Chippewas*. Collections of the State Historical Society of Wisconsin 1:119-26.

Carufel, R. (c.1990) *Names and Maps Tell a Story of Wisconsin*. Wisconsin Department of Public Instruction.

Carver, J. (1838). *Travels Through the Interior Parts of North America, in the Years 1766, 1767, and 1768*. New York: Printed by Harper & Bros.

Colton, C. (1971). *A Tour of the American Lakes, and Among the Indians of the North-West Territory in 1830: Disclosing the Character and Prospects of the Indian Race...* 2 vol. Port Washington, N.Y. & London: F. Westley and A.H. Davis. Kennikat Press.

Curot, M. (1803-04). *A Wisconsin Fur Trader's Journal, 1803-04, Journal Folle Avoine River Jaune for 1803 & 1804*. Collections of the State Historical Society of Wisconsin 20:396-471.

Danziger, E. J., Jr., (1979). *The Chippewa of Lake Superior*. University of Oklahoma Press.

Densmore, F. (1949). *A Study of Some Michigan Indians*. Ann Arbor. University of Michigan Press. Anthropological Paper 1, pp. 1-49.

Doty, J. D. (1876). *Northern Wisconsin in 1820*. Collections of the State Historical Society of Wisconsin 7:195-206.

Fitting, J. E. (1975). *The Archaeology of Michigan: a guide to the prehistory of the Great Lakes region*. Bloomfield Hills, Mich: Cranbrook Institute of Science.

Federal Writer's Projects. (1936). *Wisconsin Indian Place Legends*. Milwaukee, WI. Works Progress Administration.

Foster, J.W., & Whitney, J.D. (1851). *Geology of the Lake Superior Land District, Part II, The Iron Region, Together with the General Geology*. Washington, D. C.: A. Boyd Hamilton.

Gagnieur, W. F. (1918). *Indian Place Names in the Upper Peninsula, and their Interpretations*. Michigan History Magazine, Vol. 2, pp. 526-555. Marquette County Historical Society, J.M. Longyear Research Library.

Gagnieur, W. F. (1919). *Some Place Names in the Upper Peninsula of Michigan and Elsewhere*. Michigan History Magazine, Vol. 3, pp. 412-419. Marquette County Historical Society, J.M. Longyear Research Library.

Gard, R. E. & Sorden, L.G. (1968). *The Romance of Wisconsin Place Names*. New York: A Wisconsin House Book published by October House Inc.

Gilfillan, J. A. (1887). *Minnesota Geographical Names Derived from the Chippewa Language: The Geological and Natural History Survey of Minnesota, The Fifteenth Annual Report of the State Geologist*. St. Paul: Pioneer Press, pp. 451-477.

Greenman, E.F. & Jelinek, A.J. (c.1950). *A Map of Michigan in the Indian Language*. Michigan Archaeology Magazine, Vol. 3. pp. 43-53

Hathaway, J. (1849). *Indian Names*. Collections of the State Historical Society of Wisconsin, Vol. 1: Appendix No. 11:116-118.

Hickerson, H. (1974). *Chippewa Indians IV, Ethnohistory of Chippewa in Central Minnesota*. New York: Garland Publishing Inc.

Hickerson, H. (1962). *The Southwestern Chippewa, an Ethnohistorical Study*. American Anthropological Association, Volume 64, No 3, Part 2.

Hinsdale, W. B. (1931). *Archaeological Atlas of Michigan*. Ann Arbor: University of Michigan Press.

- Hodge, F. W. (1975). *Handbook of American Indians North of Mexico Part 1 & 2*. Totowa, New Jersey: Rowan and Littlefield.
- Holmes, F. L. (December 3 – no year). *Traffic Arteries of State Follow Primeval Trails – Highways and Railroads Now on Routes Used by Indians and Voyageurs*. Milwaukee Sentinel.
- Horr, D. A., ed., (1974). *Chippewa Indians IV, An Anthropological Report on the Indian Occupancy of Area 242, which was ceded to the United States by the Chippewa nation of Indians under the Treaty of July 29, 1837*. New York: Garland Publishing Inc.
- Hulbert, A. (1902-05). *Historic Highways and Indian Thoroughfares*. Michigan History Magazine Vol. 2 & 3.
- Johnson, W. W. (1887). *Indian Names in the County of Mackinac*. Michigan Pioneer and Historical Collections, Vol. 12: 375-381.
- Johnston, B. H. (1986). *By Canoe & Moccasin – Some Native Place Names of the Great Lakes*. Lakefield, Ont: Waapoone Publishing & Promotion.
- Karpinski, L. C. (1931). *Bibliography of the Printed Maps of Michigan, 1804-1880*. Lansing: Michigan Historical Commission.
- Karpinski, L. C. (1931). *Historical Atlas of the Great Lakes and Michigan*. Lansing: The Michigan Historical Commission.
- Kellogg, L. P. (1968). *The French Regime in Wisconsin and the Northwest*. New York: Cooper Square Publishers, Inc.
- Kelton, D. H. (1888). *Indian Names of Places Near the Great Lakes Vol. I*. Detroit: Detroit Free Press Print Co.
- Kidder, H. H. (c.1994). *Ojibwa narratives of Charles and Charlotte Kawbawgam and Jacques LePique, 1893-1895*. Detroit: Wayne State University Press. Edited by Arthur P. Bourgeois.
- Kohl, J. G. (1985). *Kitchi-Gami, Wanderings Round Lake Superior*. Saint Paul: Borealis Minnesota Historical Society Press.
- Kuhn, H. W. (1952). *Indian Place-Names in Wisconsin*. The Wisconsin Archeologist, Vol. 33:1-157.
- Lanman, J. H. (1839). *Indian Topographical Terms; In History of Michigan*. New York: E. French.
- Lantz, R. C. (1991). *Ottawa and Chippewa Indians of Michigan 1870-1909*. Bowie, Md: Heritage Books.
- Legler, H. E. (1902). *Origin and Meaning of Wisconsin Place-Names: With Special Reference to Indian Nomenclature*. Transactions of the Wisconsin Academy of Sciences, Arts and Letters, Part I, 14: 16-39.
- Levi, M. C. (1956). *Chippewa Indians of Yesterday and Today*. New York: Pageant Press.
- McKenney, T. L. (1972). *Sketches of a Tour to the Lakes*. Barre, Mass: Imprint Society.
- Minnesota Historical Society. (1969). *Chippewa and Dakota Indians – A subject catalog of Books, Pamphlets, Periodical Articles, and Manuscripts in the Minnesota Historical Society*.
- Morrison, E. (1978). *A Little History of My Forest Life*. LaCrosse, WI: Sumac Press. Edited by Austin J. McLean.
- Murdock, G. P. (1975). *Ethnographic Bibliography of North America., 4th ed., rev. by Timothy J. O'Leary. 5 vols*. New Haven: Human Relations Area File Press.
- Neill, E. D. (1885). *History of the Ojibways, and Their Connection with Fur Traders Based upon Official and other Records*. Collections of the Minnesota Historical Society 5:395-510.
- Nelson, G. (2002) *My first Years in the Fur Trade – the Journals of 1802-1804*. Saint Paul: Minnesota Historical Society Press. Edited by Laura Peers & Theresa Schenck.
- Nichols (Gaither), F. S., ed. (1954). *Index to Schoolcraft's Indian Tribes of the United States*. Smithsonian Institution, Bureau of American Ethnology, Bulletin: 152. Washington, D.C.: U.S. Government Printing Office.
- Nichols, J. D. & Nyholm, E. (1995). *A Concise Dictionary of Minnesota Ojibwe*. Saint Paul: University of Minnesota Press.
- Nichols, J. D., ed. (1988). *Statement Made By The Indians: A Bilingual Petition of the Chippewas of Lake Superior, 1864*. London, Ont: Center for Research and Teaching of Canadian Native Languages. University of Western Ontario, Canada.
- Nicollet, J.N. (1843). *Report Intended to Illustrate a Map of the Hydrographic Basin of the Upper Mississippi River*. Washington, D.C.: Blair and Rivers.
- Nicollet, J.N. (1970). *The Journals of Joseph N. Nicollet*. St. Paul: Minnesota Historical Society Press.
- Owen, D. D. (1852) *Report of a geological survey of Wisconsin, Iowa, and Minnesota*. Philadelphia, Lippincott, Grambo & Co.
- Paul, H. L. (nd). *Indian Place Names*. Marquette: John M. Longyear Research Library, Marquette County Historical Society.
- Peters, B. C. (1994). *John Johnston's 1822 Description of the Lake Superior Chippewa*. Michigan Historical Review Vol. 20, No. 2.
- Peters, B. C. (1980). *Voyageur Place Names in the Great Lakes with Emphasis on Michigan's Upper Peninsula*. Sugar Grove, Ill: North Central Names Institute.
- Peters, B. C. ed., (1983). *Lake Superior Journal: Bela Hubbard's account of the 1840 Houghton Expedition*. Marquette: Northern Michigan University Press.
- Peters, B. C. (1996). *Lake Superior Place Names: From Bawating to the Montreal*. Marquette: A Joint Publication of the Center for the Upper Peninsula Studies and the Northern Michigan University Press.
- Pike, Z. M. (1895). *The Expeditions of Zebulon Montgomery Pike, to the Headwaters of the Mississippi River, Through Louisiana Territory, and in New Spain, During the Years 1805-6-7*. New York: F. P. Harper. Edited by Elliot Coues.
- Radin, Paul (1883-1959) Papers Series 2-2 *Ethnographic Notes Ottawa and Ojibwa*. Milwaukee: Marquette University Special Collections, University Archives, Raynor Memorial Library.
- Quaife, M. M., ed., (1969). *Alexander Henry - Travels and Adventures in Canada and the Indian Territories between the Years 1760 and 1776*. Edmonton, Alberta: M.G. Hurtig.
- Rasmussen, C. O. (1998). *Where the River is Wide Pahquahwong and the Chippewa Flowage*. Published by the Great Lakes Indian Fish & Wildlife Commission Press.

- Rhodes, R. A. (1985). *Trends in Linguistics – Eastern Ojibwa-Chippewa-Ottawa Dictionary*. New York: Mouton Publishers.
- Ross, H. N. (1960). *LaPointe – Village Outpost*. St. Paul: North Central Publishing Co.
- Ross, H. N. (1958). *The Apostle Islands*. Batavia, Ill: Batavia Herald Co.
- Schoolcraft, H. R. (1834). *Narrative of an Expedition Through the Upper Mississippi to Itasca Lake, Embracing an Exploratory Trip Through the St. Croix and Burnt wood (or Brule) Rivers in 1832*. New York: Harper and Bros.
- Schoolcraft, H. R. (1821). *Narrative Journal of Travels Through the Northwestern Regions of the United States; Extending From Detroit Northwest Through the Great Chain of American Lakes, to the Sources of the Mississippi River*. Albany: E.E. Hosford.
- Schoolcraft, H. R. (1851). *Personal Memoirs of a Residence of Thirty Years with the Indian Tribes on the American Frontier, with Brief Notices of Passing Events, Facts, and Opinions, A.D. 1812 to A.D. 1842*. Philadelphia: Lippincott, Grambo, and Co.
- Shea, J.G. (1856). *The Indian Tribes of Wisconsin*. Collections of the State Historical Society of Wisconsin. Vol. 3, 125-38.
- Smith, (Goodwin) E. M. (b. 1887) *Memories of My Childhood in the Good Old days at Minong, Wisconsin*. <http://www.rootsweb.com/~wiwashbu/histories/memoirs/minongchildhood.htm>
- Smith, H. H. (1932). *Ethnobotany of the Ojibwe Indians*. Bulletin of the Public Museum of the City of Milwaukee Vol. 4, No. 3.
- Soetebier, V. M. (2000). *Woman of the Green Glade – The Story of an Ojibway Woman on the Great Lakes Frontier*. Blacksburg, Va.: McDonald & Woodward Publishing Company.
- Steiner, R. J. (1972). *The Bantam New College French & English Dictionary*. Bantam Books.
- Tanner, H. H., ed. (1987). *Atlas of the Great Lakes Indian History*. Norman: Published for the Newberry Library by the University of Oklahoma Press.
- Tanner, H. H. (1976). *The Ojibwas: A Critical Bibliography*. Bloomington: Indiana University Press.
- Tanner, J. (1994). *A Narrative of the Captivity and Adventures of John Tanner During Thirty Years Residence Among the Indians in the Interior of North America*. Penguin Books. Edited by Edward Hoagland.
- Thwaites, R. G., ed. (1959). *Franquelin's Map of 1688: The Jesuit Relations and Allied Documents, Travels and Explorations of the Jesuit Missionaries in New France, 1610-1791*. New York: Pageant Book Co.
- Thwaites, R. G., ed. (1959) *The Jesuit Relations and Allied Documents: Travels and Explorations of the Jesuit Missionaries in New France, 1610-1791*. Cleveland: The Arthur H. Clark Co. Reprinted, 73 vol., New York: Pageant Book Co., 1959.
- Tobola, T. H. (1974) *Cadotte Family Stories*. Cadott Printing. Self Publish.
- Vennum, T. Jr., (1988). *Wild Rice and the Ojibway People*. Saint. Paul: Minnesota Historical Society Press.
- Verwyst, C. (1916). *A Glossary of Chippewa Indian names of Rivers, Lakes, and Villages*. Acta et Dicta, Catholic Historical Society of St. Paul 4:253-74.
- Verwyst, C. (1892). *Geographical Names in Wisconsin, Minnesota, and Michigan, having a Chippewa origin*. Madison: Wisconsin State Historical Society Collections. 23cm. Vol.12, pp. 390-398.
- Vogel, V. J. (c.1986). *Indian Names in Michigan*. Ann Arbor: University of Michigan Press.
- Vogel, V. J. (1991). *Indian Names on Wisconsin's Map*. Madison: University of Wisconsin Press.
- Walton, I. (1955). *Indian Place Names in Michigan*. Midwest Folklore. Vol. 5, 23-34.
- Warren, W.W. (1970). *History of the Ojibways Based upon Traditions and oral Statements*. Minneapolis: Ross & Haines.
- Wheeler, W. H. (1931). *White Boy Grew Up Among The Chippewas*. Milwaukee Journal – January 25, 1931.
- Whittlesey, C. (1884/85). *Among the Otchipwees*. Magazine of Western History 1:86-91; 177-92; and 335-42.
- Wisconsin Cartographer's Guild. (1998). *Wisconsin's Past and Present A Historical Atlas*. Madison: University of Wisconsin Press.
- Wyman, W. D. (1993) *The Chippewa – A History of the Great lakes Woodland Tribe Over Three Centuries*. River Falls: University of Wisconsin Press.
- www.ironcountywi.com/canoe.htm Turtle Portage Band of WI/MI
- www.davidrumsey.com/view.html On-Line Maps Collection

The Great Lakes Indian Fish & Wildlife Commission (GLIFWC) is an inter-tribal, co-management natural resources agency committed to the implementation of off-reservation treaty rights on behalf of its eleven Ojibwe member bands.

Formed in 1984 and exercising authority specifically delegated by its member bands, GLIFWC's mission is to help ensure significant, off-reservation harvests while protecting the resources for generations to come.

GLIFWC's member bands are:

IN MICHIGAN-The Bay Mills Indian Community, the Keweenaw Bay Indian Community, and the Lac Vieux Desert band.

IN WISCONSIN-The Bad River, Lac Courte Oreilles, Lac du Flambeau, Mole Lake/Sokaogon, Red Cliff, and St. Croix bands.

IN MINNESOTA-The Fond du Lac and Mille Lacs bands.

GLIFWC's policy is set by the Board of Commissioners composed of the tribal chairperson from each member band or a designee. Two standing committees, the Voigt Intertribal Task Force and the Great Lakes Fisheries Committee, make recommendations on resource management policies to the board.

GLIFWC has six divisions including Administration, Biological Services, Enforcement, Intergovernmental Affairs, Planning and Development, and Public Information.



For more information, contact GLIFWC:

P.O. Box 9, Odanah, Wisconsin 54861

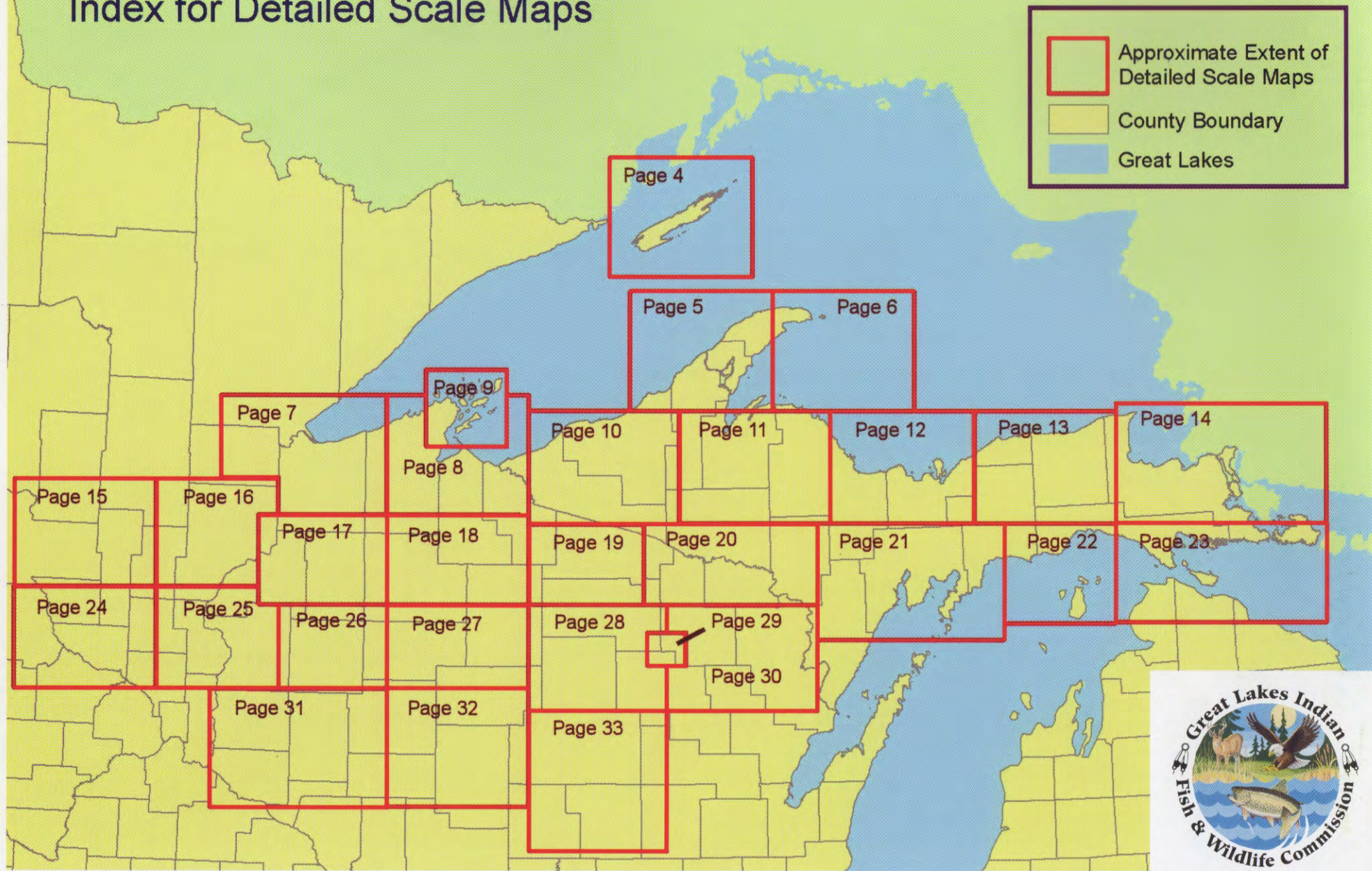
Phone (715) 682-6619 • e-mail pio@glifwc.org

Or visit our website at www.glifwc.org

Other GLIFWC publications:

- ❖ *Indinawemaaganidoog*, an Ojibwe Language CD-ROM produced by GLIFWC
- ❖ *Plants Used By The Great Lakes Ojibwa*, a book produced by GLIFWC
- ❖ *Onjiaikiing (From Our Earth)*, a CD-ROM about non medicinal use of plants by the Great Lakes Ojibwe produced by GLIFWC
- ❖ *Mazina'igan*, a free quarterly newspaper
- ❖ *Understanding Ojibwe Treaty Rights*, a basic treaty rights guide
- ❖ *Mikwendaagoziwag (They Are Remembered)*, a video about the Sandy Lake Tragedy and Memorial
- ❖ *With an Eagles' Eyes*, a video on GLIFWC
- ❖ *Seasons of the Ojibwe*, a booklet on off-reservation resource management
- ❖ *Where the River is Wide: Pahquahwong and the Chippewa Flowage*, a book published by GLIFWC
- ❖ *Ojibwe Journeys: Treaties, Sandy Lake & The Waabanong Run*, a book published by GLIFWC
- ❖ Annual harvest reports

Index for Detailed Scale Maps



GIDAKIIMINAAN (Our Earth)

ISBN 0-9665820-4-7

An Anishinaabe Atlas of the 1836 (Upper Michigan), 1837, and 1842 Treaty Ceded Territories of Michigan, Minnesota, and Wisconsin